

Biatorbágyi

A BIATORBÁGYI
VÁROSFEJLESZTŐ
KFT. LAPJA

2014. február

Körkép

Választási hirdetemény
Újraéledő önkormányzatok
Adózás a városért
Bűnmentes jövőkép



A BUDAVIDÉK zRt. társulata

**MÁRCIUSBAN
BEMUTATJA**

az

„Egy áruházzal újjászületése”c. produkcióját
a biatorbágyi
Faluház mellett.**Jöjjön el meglátja,
ha nem jön el megbánja!**

A jó szomszéd

Jázmín Szépségstúdió

**Szépülj, frissülj,
barnulj Velünk – télen is!**

Szolgáltatásaink:

- BELNATUR kozmetika
- 3D szempilla
- Szolárium
- Flabélos
- Jade köves masszázsa ágy
- Fodrászat
- Manikűr, pedikűr, műköröm
- Paraffinos kézápolás

Téli szezonális akciónk:
szolárium, Flabélos és masszázsa ágy
bérleteinkből most

- **30% kedvezmény!**

2051 Batorbágy, Káposztáskert utca 5/a.
(Viadukt Lakópark I. ütem, a Szent László utca folytatása)
Bejelentkezés: +36/70/5600-979
www.jazminstudio.hu | www.facebook.com/jazmin.studio
A Batorbágyi Körkép decemberi szombatjának hirdetője lett.

Hagyományos,
és kovácsoltvas kerítések,
toló- és nyílókáruk,
rácsok stb.
gyártása-javítása
Ingyenes kiszállítás
és árajánlat készítés

Biacél Bt.
2051 Batorbágy,
Szabadság út 27.
30/274-4109, www.biacel.hu
tamas@biacel.hu

**minden, ami
nyomda**

LA4 Média Kft.
20/851-4368
la4@la4.hu
www.la4.hu

**OPTIKA
ÉS SZEMÉSZETI RENDELŐ**

Batorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű-
és munkaalkalmassági vizsgálat

Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeink
részleteiről érdeklődjön bennünkben!

Egészségpénztár kártya elfogadóhely!

Batorbágy, Baross G. u. 3.
06-23-312-004

ARANYMŰVES

Arany és ezüst ékszer készítése, javítása
Batorbágyon, a Fő tértől 2 percre

Egyéb szolgáltatások: díszítővésés, drágakő-,
ill. ékközpötölés, bizsujavítás, óra elemcsere

Cím: Ferenc u. 45/a (az udvarban)

Teljeskörű: 06-23/311-851, 06-20/318-8400

Nyitva tartás:
Hétfőtől péntekig 8.00-15.00,
illetve 17.00-20.00, szombaton 8.00-13.00

Batorbágyi Körkép

ISSN: 2062-6975; online ISSN: 2063-8604.

Batorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a
Batorbágyi Városfejlesztő Kft.(cégjegyzékszám: 13-09-141080;
adószám: 22975803-2-13),

cím: 2051 Batorbágy, Baross Gábor u. 2/a;

telefon: +36-23/310-174;

e-mail: sajto@biatorbagy.hu. Ügyvezető: Tésy Tamás.

Felelős szerkesztő: Mester László.

Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft.

Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea.

Hirdetésszervezés: Czipri Éva +36-30/549-8060.

HÍD**Választási hirdetmény****Tisztelt Batorbágyi Választópolgárok!**

Magyarország köztársasági elnöke 16/2014. (I. 20.) KE-határozatában az országgyűlési képviselők 2014. évi általános választását 2014. április 6-ra, vasárnapra tűzte ki.

A szavazóhelyiségben szavazni a szavazás napján 6.00 órától 19.00 óráig lehet, az országgyűlési képviselők 2014. évi általános választása egyfordulós lesz, szavazni egy egyéni választókerületi jelöltre és egy országos listára lehet.

**I. A választáson csak a névjegyzékben szereplő választópolgár szavazhat**

- A névjegyzék tartalmazza minden választójoggal rendelkező, magyarországi lakcímmel rendelkező választópolgár adatait. A névjegyzékben szereplők értesítési címükre, ennek hiányában lakcímszámukra 2014. február 17. napjáig kapnak értesítőt a Nemzeti Választási Irodától. Az értesítő tartalmazza többek között azt a szavazókört, szavazóhelyiség címét, ahol a választás napján szavazhat. Amennyiben az értesítőt nem kapja meg vagy elvesz, forduljon a helyi választási iroda vezetőjéhez, a jegyzőhöz.
- A szavazás napján a lakóhelyétől távol tartózkodó választópolgár, ha
 - Magyarország területén kíván szavazni, 2014. április 4. napján 16.00 óráig a helyi választási irodához megérkezett átjelentkezésre irányuló kérelemmel;
 - külföldön kíván szavazni, 2014. március 29. napján 16.00 óráig a helyi választási irodához megérkezett külképviseleti névjegyzékbe való felvétellel irányuló kérelemmel kérheti lakcíme szerinti névjegyzékből való törlését és az általa megjelölt település vagy külképviseleti névjegyzékbe való felvételét.
- A választópolgár 2014. március 21. napján 16.00 óráig megérkezett kérelmében kérheti a nemzetiségi névjegyzékbe vételét, valamint azt, hogy az országgyűlési képviselők választásának névjegyzékére is kiterjedő hatállyal szerepeljen nemzetiségi választópolgárként a központi névjegyzékben. Az országgyűlési választáson nemzetiségiként regisztrált választópolgár a pártlista helyett nemzetiségi listára szavazhat.

II. A választáson részt vevők ajánlásáról

- A választókerületben választójoggal rendelkező választópolgár 2014. március 3. napjáig ajánlóíven ajánlhat jelöltet.
- A képviselőjelöltté váláshoz legalább 500 választópolgár érvényes ajánlása szükséges, egy választópolgár több jelöltet is ajánlhat, de egy jelöltet csak egy ajánlással támogathat. Az ajánlás nem vonható vissza.

III. A választást megelőzően benyújtható kérelmekről

- A magyarországi lakcímmel rendelkező magyar vagy külföldi választópolgár nyilatkozhat személyes adatai kiadásának tiltásával vagy annak feloldásával kapcsolatban.
- Fogyatékossgal élő választópolgárként választási segítséget igényelhet.
- Mozgóurnát a szavazóköri névjegyzékben szereplő, mozgásában egészségi állapota vagy fogyatékossga, illetve fogva tartása miatt gátolt választópolgár 2014. április 4. napján 16 óráig a helyi választási irodához, a szavazás napján, legkésőbb 15 óráig a szavazatszámoló bizottsághoz megérkezett - a szavazókör területén lévő tartózkodási helyét, valamint a mozgóurna igénylés okát tartalmazó - kérelemben igényelhet.

A választásokkal kapcsolatban felhívom továbbá figyelmét arra, hogy a Ve. 79. (2) bekezdése szerint: „A választás kitérésétől a szavazás napjáig - azaz 2014. április 6-ig - nem lehet szavazókör határát és sorszámat, továbbá település határát és elnevezését, utcanevet, házszámot és - ha az érintett ingatlan lakcímnnyilvántartás szerinti címe annak helyrajzi száma - helyrajzi számot megváltoztatni.”

Részletesebb tájékoztatásért vagy a kérelemnyomtatványokért forduljon bizalommal a Batorbágyi Polgármesteri Hivatalában (2051 Batorbágy, Baross G. u. 2/a) működő Helyi Választási Irodához, vagy keresse fel a <http://biatorbagy.hu/valasztasok-2014> internetes oldalt.

Kelt: Batorbágy, 2014. január 31.

Dr. Kovács András s. k.
a helyi választási iroda vezetője**TARTALOM****HÍD**Választási hirdetmény
Újraéledő önkormányzatok
Új hulladékkezelő
Adózás a városért, adónaptár **3-5****MIÉNK ITT A TÉR**Kötelező adatszolgáltatás a kutyákról
Bűnmentes jövőképe
Védelem a katasztrófák ellen
Ha nem figyelsz megeszed!
Termelői Piac
Gyertek versenyre, kertek!
Legszebb konyhakertek **6-9****ÜZENŐFÜZET**Szeretközösség
A református iskola életéből
Nálunk minden gyermek ugyanolyan fontos!
Magyar kultúra napja a Ritsmann Pál
Német Nemzetiségi
Általános Iskolában **10-12****VIADUKT SPORTPERCEK****13-15****MOZAIK**BIÁ diákolimpia
Fokról folkra a dobogón
Szaharai száguldás
Sikeres crossos
Felhívás az ötvenesek focijára
Himalája a bölcsiben
Nemzetiségi emlékhely
VIVEGA, az élet sója
Batorbágy a vállalkozókért **17-19****PEZSGÓ**Karácsonyi csillagszórók
Mentés másként
Ezek a Bolyki fiúk...
Ifi-mozi **20-25****HÍREK**Építkezés majd ha fagy?
Képviselőváltás
Nyárfavágás télen
Jogerős az új iskola építési engedélye
Civil pályázat 2014
Bölcsődei beiratkozások
Pályázatból csizma és cipő
Klubot indít a vöröskereszt
Forgalmi fórum
Állás a családsegítőben
Kerti Csaba emlékére
Elhunyt Kóte Julianna
Sikeres cukrászok
Kitelepítési megemlékezés
Elvesztett cicá kerestetik
PMAMI - farsangi ajánló
Szerelem, zene, romantika
Március 15. **26-27****Helyi közérdekű telefonszámok**orvosi ügyelet: 23/310-125
körzeti megbízott: 30/989-5142
tűzoltók: 23/524-570
egészség ház: 23/534-560
polgármesteri hivatal: 23/310-174

Újraéledő önkormányzatok



A 2010-ben megválasztott Országgyűlés és Magyarország kormánya partnerséget ígért az önkormányzatoknak, ennek egyik kézzelfogható jele, hogy a magyar állam 2013-ban 50 százalékos adósságrendezéssel, 370 millió forinttal, idén pedig újabb 489 millió forint hitelátvállalással támogatja Batorbágyot. Városunk nem az egyetlen település, amely 2014. február végére megszabadulhat az előző időszakból örökölt hitelállományától. A kormányzat célja, hogy minden település kiszabadulhasson az adósságcspadából.

E témában Csenger-Zalán Zsolt (Fidesz-KDNP), választókerületünk országgyűlési képviselője január 22-én sajtótájékoztatót tartott, ahol elmondta, hogy e kormányzati intézkedésekkel új fejezet kezdődik az önkormányzatok életében. A találkozóra meghívott és azon részt vevő Buda környéki települési vezetők közül többen – így dr. Csutoráné dr. Győri Ottília (Budakeszi), Gáspár Csaba (Piliscsaba), Székely László (Páty), valamint Tarjáni István batorbágyi polgármester – saját településeik példáján keresztül erősítették meg a honatyá szavait. A Gyurcsány- és Bajnai-kormányok tevékenysége nemcsak a családokat, a vállalkozásokat, hanem az önkormányzatokat is kilátástalanságba, a csőd szélére sodorta. A szocialisták kormányzása alatt az önkormányzatok adósságállománya az öt-szörösére nőtt.

A kezelhetetlenül nagy adósság gátja volt a fejlődésnek. A települések az elmúlt években csak a budaörsi választókerületben több mint 11 milliárd forint adósságot halmoztak fel a megfelelő állami támogatás hiányában. Országosan ez az összeg megközelíti az 1200 milliárd forintot. Az adósságtömeg átvállalásának értelme, hogy az állami hitelek kezelésének feltételei kedvezőbbek, a kockázati felárak lényegesen alacsonyabbak.

Csenger-Zalán Zsolt, Pest megye 2. számú választókerületének országgyűlési képviselője és egyben képviselőjelöltje felhívta a figyelmet arra, hogy a kormány elkötelezett a települések újbóli eladósodásának megakadályozásában. Az önkormányzatok a jövőben csak kormányzati jóváhagyással vehetnek fel hitelt. Ez a biztosíték arra, hogy sétányok, szökőkutak és kilátók építése helyett a nemzetgazdaság szempontjából hasznos és értelmes beruházások valósuljanak meg az országban. Az önkormányzati adósságrendezés egy újabb fejezete annak a harcnak, amelyet az Orbán-kormány az állampolgárok érdekében folytat. 2010 óta az államadósság törlesztése mellett – világbanki hitelek felvétele nélkül – megkezdődött a családok, az emberek kimentése a devizahitelek fogságából, valamint több lépésben közel húsz százalékkal csökkentek a rezsiköltségek.

Az önkormányzati adósságok eltörlése ugyanakkor komoly és felelősségteljes gazdálkodást kíván a települések vezetőitől. A költségvetések kialakításakor a korábbiakkal ellentétben az önkormányzatok nem számolhatnak hitelből fedezett működési hiánnyal, és csak ellátandó feladataikra használhatják fel az állami támogatást.

Tarjáni István, Batorbágy polgármestere a sajtótájékoztatón elmondta, hogy Batorbágy jelentős deficitje van az oktatási intézmények (az iskolai, óvodai férőhelyek) bővítése terén. Az is hitel, illetve adósság, ami elmaradt fejlesztéseket takar. A településen 2012 előtt utoljára 1977-ben adtak át iskolai osztályt. 2012-ben a Szily-kastély felújítása során három tanteremmel, 2013-ban további négy, majd idén még négy tanteremmel bővül az általános iskolai oktatás, és ez csak az iskolafejlesztési tervek kezdete. Az új iskola építése milliárdos nagyságrendű befektetést kíván, amelyre a város jövőjének érdekében óriási szüksége lenne a fejlődő településnek.

Batorbágy rettentő teherrel szembesült meg az adósságkonszolidáció során. 2014-ben járt volna le egy a korábbi vezetés által felvett 300 millió forintos fejlesztési hitel, amely komolyan veszélyeztette a település pénzügyi stabilitását. A város a törlesztőrészek és a kamatok terhének megszűnésével esélyt kapott arra, hogy évtizedes adósságait rendezni tudja. Az állam által átvállalt 859 millió forintos hitelt ugyanakkor nem lehet úgy kezelni, mintha bevétel volna. Tehát a 2010-ben megkezdett szigorú pénzügyi gazdálkodást, a megtakarítást eredményező önkormányzati tevékenységek fejlesztését, a település munkahelyteremtő vállalkozásainak segítségét, Batorbágy gazdasági jövőképe, hosszú távú pénzügyi stabilitásának kialakítását érdemes folytatni. (Lásd még a Batorbágy a vállalkozókért című írást a 19. oldalon.)

Batorbágyi Körkép

Adózás a városért

Batorbágy város költségvetési bevételeinek jelentős hányada származik a helyi adókból. Ezért a település gazdálkodása szempontjából különösen fontos, hogy az adóalanyok időben és szabályosan teljesítsék bevallási és befizetési kötelezettségeiket. A polgármesteri hivatal az alábbi táblázat közreadásával kívánja segíteni az adókötelezettségek pontos teljesítését. Az egyes adónemekről, az adózás rendjéről bővebb információ a <http://www.batorbagy.hu/adougyi-osztaly> internetes oldalon olvasható, illetve személyesen kérhető a városháza adóügyi osztályán ügyfélfogadási időben.

ADÓNAPTÁR

A HELYI ÖNKORMÁNYZATI ADÓKÖTELEZETTSÉGEK TELJESÍTÉSÉHEZ

ADÓNEM	BEVALLÁSI HATÁRIDŐ	BEFIZETÉSI HATÁRIDŐ
Építményadó	Adókötelezettség keletkezésétől, megszűnésétől, változásától számított 15 napon belül	Félévenként két egyenlő részletben, adóév március 15-ig, illetve szeptember 15-ig
Telekadó	Adókötelezettség keletkezésétől, megszűnésétől, változásától számított 15 napon belül	Félévenként két egyenlő részletben, adóév március 15-ig, illetve szeptember 15-ig
Helyi iparüzési adó	Éves bevallás: adóévet követő év május 31-ig Adóelőleg kiegészítésről beadandó bevallás: adóév december 20-ig A kisadózók tételes adójának (kata) bejelentése, bevallása: adóévet követő év január 15-ig, illetve a megszűnés hónapjának vagy a szünetelés kezdő hónapjának utolsó napját követő 15 napon belül	Az adóelőleget, a kisadózók tételes adóját (kata) félévi részletekben, az adóév március 15-ig, illetve szeptember 15-ig A megfizetett adóelőleg és az adóévre megállapított tényleges adó különbözetét az adóévet követő év május 31-ig
Ideiglenes jelleggel végzett tevékenység utáni iparüzési adó	Tevékenység befejezésének napját követő hónap 15. napjáig	Tevékenység befejezésének napját követő hónap 15. napjáig
Talajterhelési díj	Tárgyévet követő év március 31-ig	Tárgyévet követő év március 31-ig
Gépjárműadó		Két egyenlő részletben, az adóév március 15-ig, illetve szeptember 15-ig

JANUÁR	MÁRCIUS	MÁJUS	SZEPTEMBER	DECEMBER
15. Bevallás - építményadó - telekadó 15. Kata-bejelentés, -bevallás	15. Befizetés - építményadó - telekadó - gépjárműadó - helyi iparüzési adóelőleg	31. Bevallás, befizetés helyi iparüzési adó	15. Befizetés - építményadó, - telekadó - gépjárműadó - helyi iparüzési adóelőleg	20. Bevallás, befizetés helyi iparüzési adóelőleg-kiegészítés

Összeállította: Benedek Marianne adóügyi osztályvezető

Új hulladékkezelő



2014 januárjától a székesfehérvári székhelyű Depónia Hulladékkezelő és Településtudományi Kft. látja el a hulladékgazdálkodási közszolgáltatást Batorbágyon. A szállítás rendjében fontos változás, hogy a szilárd hulladék heti egyszeri elszállítása az egész településen egységesen a csütörtöki napokon történik. A szelektív mű-

anyagot és papírt 2014. február 12-től kéthetente szerdánként gyűjti össze a szolgáltató. A hulladékszállítás további menetrendjét – a korábbi évekhez hasonlóan – naptár formájában minden érintetthez az első számlával juttatja el a szolgáltató. A hulladéknaptár már elérhető és letölthető Batorbágy Város Önkormányzatának

honlapjáról: http://www.batorbagy.hu/system/files/batorbagy_hulladeknaptar_2014_0.pdf

A szolgáltató a lakossági szerződések megkötése érdekében február hónap során járatellenőrzéseket tart, amelyek során a batorbágyi edényállomány és a lakossági igénybevétel felülvizsgálatára is sor kerül. Amennyiben olyan címen találunk hulladékgyűjtő edényt, ahonnan nincsenek adataik vagy eltérő adataik vannak, azt rögzítik, és az ingatlan tulajdonost felkeresik az ügy rendezésére.

Az új szolgáltatóval szerződni kívánó cégek Szele Miklósnál rendelhetik meg a szolgáltatást.

A cégeknek a következő adatokat kell megküldeniük a szele.miklosne@deponia.hu e-mail címre: cégnév, adószám, cégjegyzékszám, pontos cím, az edényzet tartalmát, mennyisége.

A Depónia Hulladékkezelő és Településtudományi Kft. elérhetőségei:

- telefon: 22/507-666 (szállítási), 22/504-412 (ügyfélszolgálat);
- e-mail cím: ugyfel@deponia.hu, diszpecser@deponia.hu;
- honlap: www.deponia.hu.

www.batorbagy.hu



MIÉNK ITT A TÉR



Kötelező adatszolgáltatás a kutyákról

Az Európai Unió előírta a magyarországi állattartókra vonatkozó jogszabályozás megváltoztatását, a követelmények folyamatos ellenőrzését és betartását. Ezalól Biatorbágy lakói sem mentesülhetnek. A törvény érvényesítésének hálátlan feladata a települési önkormányzatok polgármesteri hivatalainak vezetőire, a jegyzőkre hárul. Alább dr. Kovács Andrásnak, Biatorbágy jegyzőjének írását olvashatják a kutyatartással összefüggő tulajdonosi és tartói kötelezettségekről.

Tisztelt kutyatartók és kutyatulajdonosok!

2013. január 1-jétől megváltoztak az állattartás szabályai. Az állatok védelméről és kíméletéről hozott 1998. évi XXVIII. törvény, valamint a kedvtelésből tartott állatokról szóló, 41/2010. (II. 26.) kormányrendelet értelmében a négy hónaposnál idősebb kutya csak bőr alá ültetett mikrocsippel megjelölve tartható, valamint kötelező a veszettség elleni védőoltás is. A jogszabályok előírják a települési önkormányzatok számára, hogy háromévente legalább egy alkalommal ebösszeírást végezzenek. Az elektronikus nyilvántartást folyamatosan frissíteni kell.

Az ebösszeírás célja az állattartási szabályok betartásának ellenőrzése, az állatok védelme, az elkoborolt kutyák azonosítási

esélyeinek növelése, valamint a gazdák és más személyek jogainak, biztonságának megerősítése.

Biatorbágyon 2014. május 31-ig kell bejelentést tenniük a gazdáknak, minden kutyáról külön adatlapon. Az ebtartók és ebtulajdonosok számára az adatszolgáltatás kötelező.

Az adatlap másolható, letölthető Biatorbágy honlapjáról (www.biatorbagy.hu), átvehető a Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálatán, valamint megtalálható az állatorvosi rendelőkben.

Kérjük, hogy a kitöltött adatlapokat 2014. május 31-ig juttassák el a polgármesteri hivatalba ügyfélszolgálati időben személyesen, vagy ajánlott küldeményként postázva. (2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/a). Az adatlap kitöltve és aláírva eljut-

tatható e-mailben is az ebnyilvantartas@biatorbagy.hu címre.

Az ebösszeírást a Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal kizárólag a jogszabályok előírásainak betartása érdekében rendeli el. A polgármesteri hivatal megbízott munkatársai az adatszolgáltatási kötelezettség teljesítését személyesen is ellenőrizni fogják. Az adatszolgáltatás megtagadói, valamint a határidőt elmulasztók komoly összegű, 15-45 ezer forintos állatvédelmi bírsággal sújthatók.

A kutyatartók és kutyatulajdonosok az ebösszeírást követően is kötelesek az adatokban bekövetkező változásokat bejelenteni a Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálatán.

*Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal
dr. Kovács András jegyző s. k.*

Bűnmentes jövőkép

Tisztelt hölgyem, uram! A Biatorbágyi Polgárörtség és Önkéntes Tűzoltó Egyesület azzal a kéréssel fordul önhöz, hogy amennyiben lehetősége van, segítse a Biatorbágyi Ifjúsági Bűnmegelőzési Klub működését.

A klubot 2005 óta működteti a biatorbágyi polgárörtség és a Budaörs Rendőrkapitányság támogatásával. A klub elsődleges célja, hogy a nehezen kezelhető, hátrányos helyzetű gyermekek számára segítséget nyújtson a mindennapi életben, a közösségbe való beilleszkedésükben, valamint számukra megvalósítható jövőképet mutasson. A klubhoz a rászoruló gyermekeken kívül bárki csatlakozhat, tekintettel arra, hogy a foglalkozások témái (pl. KRESZ-oktatás, kerékpár- és robotgővezetés-oktatás) minden gyermek érdeklődését felkeltik. A fiatalokkal önkéntes segítők foglalkoznak, akik anyagi ellenszolgáltatásban semmilyen formában nem részesülnek, és nem is részesülhetnek.

A klubunkban folytatott közhasznú ifjúságsegítő, ismeretterjesztő és oktatómunkát a megyei közgyűlés 2013 decemberében Pest Megye Közbiztonságáért díjjal jutalmazta.

Elsősorban azok segítségét várjuk, akik otthon megunt, de még jól működő játékot, számítógépet vagy bármely, a klub számára használható eszközt tudnak felajánlani.

Aki anyagi támogatást kíván nyújtani, az a biatorbágyi K&H-fiókban vezetett 10403208-50526566-53491009-es számú számlára történő utalással teheti ezt meg, vagy személyesen Pénzes Ferenc elnökhelyettesnél, a Biatorbágy, Széchenyi út 2/1. szám alatt, a bűnmegelőzési irodában. A klubbal, valamint a támogatásokkal kapcsolatban további felvilágosítás kérhető a 30/269-3107-es telefonszámon. Kérjük továbbá, hogy támogassa adójának egy százalékával Biatorbágy város közbiztonságát.

A Biatorbágyi Polgárörtség és Önkéntes Tűzoltó Egyesület adószáma: 18724068-1-13.

Pénzes Ferenc



Védelem a katasztrófák ellen



Amióta hatályba lépett a katasztrófavédelemről szóló, 2011. évi CXXVII. törvény, új minősítést és értelmezést nyert a lakosságot érintő katasztrófa fogalma. Megjelentek olyan jelentéstartalmak, amelyek a korábbi időszakban nem kaptak kiemelten fontos értelmezést. Nem számoltak olyan alapvető dolgokkal, amelyek a környezetünkben érintik egy település lakosságának biztonságát és mindennapjait, segíthetnek, de adott esetben ronthatnak is az élethelyzetünkön.

Egy üzem biztonsága, veszélyes létesítmény közelsége, veszélyes ipari üzem működése vagy a veszélyes anyagok szállítása, a dominálhatóság elemzése nem voltak kiemelten kezelendő, köztudott fogalmak, és még most sem épültek be a köztudatba. Talán legtöbbször az időjárási viszonyokkal kapcsolatos színekkel összefüggő minősítésekkel találkoztunk.

A katasztrófavédelmi törvény a helyi polgármestereket kötelezi arra, hogy a lakosokat megvédjék a település közelében kialakuló civilizációs

szerencsétlenségek hatásától. Emlékezzünk csak az elmúlt időszak kiemelkedő természeti csapásaira – a 2013. évi márciusi hóhelyzetre, a dunai árvízre –, amelyek felhívták a figyelmet önkéntes segítők bevonásának és szakszerű irányításának fontosságára.

Ha megkérdezem, hogy mikor könnyebb kezelni egy adott katasztrófa helyzetet, akkor-e, amikor a polgármester tudja, hogy mire számíthat, vagy akkor, ha arra vár, hogy majdcsak jelentkezik valaki, amikor a lelkiismerete megszólal, gondolom egyértelmű a válasz.

A 2014-es esztendő egyik legfontosabb polgári védelmi feladata éppen ezért az önkéntesek megszervezése, felmérése és rendszerezve azokat a helyi eszközöket, emberi erőforrásokat, amelyek adott esetben a lakosság mentése érdekében rendelkezésre állhatnak.

Ezúton kérjük Önt, hogy segítsen az önkéntes polgári védelmi szervezetek megalakításában. Jelentkezzen a polgári védelmi szakalegységekbe! A technikai alegységben például szükség lenne vész esetén bevethető teherautókra, rakodógépekre, tolólapos munkagépekre, valamint azok szakszerű kezelőire is.

A jelentkezési lap megtalálható az önkormányzat honlapján, illetve a polgármesteri hivatal ügyfél-tájékoztatóján. A kitöltött adatlapot be lehet küldeni elektronikusan a honlapon található e-mail címre, illetve személyesen le lehet adni az ügyfélszolgálaton.

Az önkéntes polgári védelmi szervezetbe történő jelentkezéssel és beosztással kapcsolatban e cikk írójánál lehet felvilágosítást kérni a 20/556-5977-es telefonszámon.

Bacsikai László közbiztonsági referens

Termelői piac



A Biatorbágy Város Önkormányzatának támogatásával létrehozott termelői piac idén is minden hónap első és harmadik szombatján 7.00–12.00 óra között várja vásárlóit a városközpontban, a Faluház parkolójában. Szélsőséges időjárás esetén a piac elmarad. A vásártér működtetői és a termékeiket, terményeiket árusító gazdák örömmel tapasztalják, hogy az utóbbi időben egyre nagyobb fogyasztói igény mutatkozik a családi gazdaságokban és a helyi termelőknél előállított élelmiszerek iránt. Céljuk ezért továbbra is a vásárlók ellátása jó minőségű, biztonságos, adalékanyagoktól és tartósítószerektől mentes termékekkel. A piacon egyebek mellett zöldség, gyümölcs, tojás, tej, sajt, tejtermék, hús-áru, méz, termelői bor, házi sör és frissen sült lángos is kapható. Az itteni jelenlét alkalmat teremt az ismerősökkel való találkozásra, szó- és gondolatváltásra. A szervezők jóvoltából a téren kellemes népzene fogadja a vásárlókat. Aktuális információk: www.biatorbagy-piac.hu.

Nagy Mónika

Ha nem figyelsz, megeszed

A diéták virágkorát éljük. Egyesek az alacsony kalóriabevitelt, mások a mozgás mindenhatóságát hirdetik. Vannak, akik a vege étkezésre esküsznek, míg mások húsimádók. Dúl a margarin-vaj-háború, komoly viták folynak a koleszterin körül. Abban szinte mindegyik tábor egyetért, hogy a minél kevésbé feldolgozott, minél természetesebb élelmiszerek fogyasztására kell törekednünk. Bármilyen étkezés mellé tesszük is le a voksunkat, a többé vagy kevésbé feldolgozott élelmiszereket nem tudjuk elkerülni.

Még ha otthon sütünk-főzünk, növényeket termesztünk, állatokat tartunk, és így a minimálisra szorítjuk is a készételek vásárlását, minden alapélelmiszert nem tudunk a saját háztartásban előállítani. Vásárláskor nagyon oda kell figyelni arra, hogy a termék hangzatos nevén, a kapcsolódó reklámok sugallta életérzésen túl mit is veszünk valójában.

A csomagolt élelmiszerek esetén a csomagoláson feltüntetett adatok segítenek ebben. Az Európai Parlament és a Tanács 2000/13/EK-irányelve és módosításai, valamint azt a magyar gyakorlatba átültető 19/2004. (II. 26.) FVM-ESZCSM-GKM együttes rendelet részletesen tartalmazza, hogy miről is kell tájékoztatni a fogyasztót. A rendelet 1-5. melléklete felsorolja, hogy milyen információkat kell megjelölni a külső csomagoláson. Kötelezően fel kell tüntetni az élelmiszer megnevezését, az összetevőket, a főbb összetevők mennyiségét, a minőségmegőrzési, a fogyaszthatósági időtartamot, a nettó mennyiséget, az előállító és a forgalmazó nevét és címét, az eredet vagy a származás helyét, a felhasználási útmutatót, az alkoholtartalmat, speciális célú élelmiszereknél a tápértéket és a tételazonosítót.

A legrejtélyesebb információhalmaz az összetevők. Összetevőnek minősül minden anyag, amelyet az élelmiszer előállításához felhasználtak, és a végtermékben is jelen van, akár csak nyomokban is. Így az összetevőkbe tartoznak az adalékanyagok és az allergének is. Az összetevőket két százalékgig,

csökkenő sorrendben kell felsorolni, a két százalék alatti összetevők tetszőleges sorrendben feltüntethetők. Ha például a termék elnevezésében szereplő élelmiszer-összetevő – amit feltehetően vásárolni szeretnénk – csak a felsorolás 4-5. helyén szerepel, biztosak lehetünk abban, hogy a termék nem megfelelő a számunkra, döntően másért fizetünk, mint amit ténylegesen vásárolni szeretnénk.

NÉHÁNY KIFEJEZÉS JELENTÉSE

Édesítőszerrel: hozzáadott édesítőszer tartalmaz az élelmiszer.

Cukorral és édesítőszerrel: hozzáadott cukrot és édesítőszerrel együtt tartalmaz az élelmiszer.

Fenil-alanin forrást tartalmaz: aszparámot tartalmaz az élelmiszer.

Nagyobb mennyiség fogyasztása has-hajtó hatású: 10%-nál több hozzáadott poliolot tartalmaz az élelmiszer.

Sugárkezelte vagy ionizáló sugárzással kezelt: ionizáló energiával kezelt élelmiszer.

GMO: a termék géntechnológiával módosított szervezetet tartalmaz.

Biológiai vagy ökológiai: a bioösszetevők aránya legalább 95%, csak az „ellenőrzött ökológiai gazdálkodásból származik” kifejezéssel együtt jelenti, hogy a termék bio.

Nem kötelező az összetevők felsorolása friss gyümölcs és zöldség vagy olyan szén-savas víz esetén, amelynek jelölésében a szén-dioxid hozzáadását deklarálták. Nem kötelező erjesztett ecet esetén, ha egy anyagból állították elő, illetve más anyagot nem adtak hozzá. Elhagyható sajt-, vaj-, savanyú tej- és tejszínezítvényeknél, amennyiben az előállításukhoz a tej eredetű alapanyagot, enzimeket, mikrobatenyészetet, továbbá a friss és ömlesztett sajtól eltérő sajtoknál az előállítás-



hoz szükséges étkezési són kívül más anyagot nem használtak fel. Az olyan egyetlen alapanyagból álló élelmiszereknél, amelyeknek a megnevezése a felhasznált anyaggal azonos, illetve megnevezése alapján a felhasznált anyag jellege egyértelműen azonosítható, szintén elhagyható az összetevők jelzése.

A jelen szabályok szerint a tápértékjelölés feltüntetése csak a különleges táplálkozási célú élelmiszereken (pl. bébiételek, csecsemőtápszerek, diabetikus élelmiszerek stb.) és a tápanyag-összetételre vagy egészségre vonatkozó állítással ellátott élelmiszereken, továbbá a vitamin, ásványi anyag hozzáadásával készült élelmiszereken kötelező, egyébként önkéntes. Ezt bővebben a Magyar Élelmiszerkönyv (MÉ) 1-1-90/496 sz. előírása tartalmazza.

A feladatunk nem egyszerű. A „bio” és az „öko” kifejezés önmagában nem garancia arra, hogy valóban ökológiai gazdálkodásból származik a termék. A gyártó vagy a forgalmazó cég nevében vagy élelmiszer márkanevében szereplő „bio” vagy „öko” kifejezés önmagában nem jelenti azt, hogy a termék valóban az, aminek hitetni akarja magát. Minden esetben javasolt a címke alapos tanulmányozása.

A „GMO” jelölést sem minden esetben kell feltüntetni, csak akkor, ha a végtermékben a kimutatható génmódosított szervezetek mennyisége a 0,9 százalékos határértéket meghaladja. Ha vegytiszta konyhára törekszünk, a csomagolt címkék tanulmányozása mellett célszerű az otthoni sütéshez, főzéshez az alapanyagokat közvetlenül az esetleg személyesen is ismert termelőtől beszerezni. Például a helyi termelői piacon.

Dr. Juhász Andrea Julianna

Gyertek versenyre, kertek!

Biatorbágy önkormányzata idén is részt vesz a Magyarország legszebb konyhakertje mozgalomban. Az országos program Karcagról indult két évvel ezelőtt, azzal a céllal, hogy népszerűsítse az otthoni kertgazdálkodást, derűs vetélkedéssel egybekötve minél többeket ösztönözve arra, hogy kertjükben friss zöldséget, gyümölcsöt termeljenek a család asztalára.

Tavaly, amikor Biatorbágy bekapcsolódott a programba, csupán négy bátor induló akadt, pedig se szeri, se száma a szépen művelt kerteknek városszerte. Az idén azt remélik a szervezők, hogy jóval többen kapnak kedvet a csatlakozáshoz. Ha egy fecske nem is csinál nyarat, de a tavalyi négy bizonyára. Egy biztos résztvevő már most van, hiszen a tavalyi őszi eredményhirdetésekor Tarjáni polgármester erre a maga nevében ígéretet tett.

S hogy a szervezők valóban mindenkit a programhoz való csatlakozásra bátorítanak, mi sem bizonyítja jobban, mint hogy az egyenlő versenyfeltételeket szem előtt tartva hat külön kategóriában lehet beszállni a vetélkedésbe. Egy zártkerti gyümölcsös vagy akár egy társasházi erkély balkonládáiban kialakított szupermini kert gondozásával is. A kiskertek szépségversenyét helyben – a tavalyi évhez hasonlóan – a családsegítő szolgálat szervezi és irányítja, végigkísérve a teljes vegetációs időszakot a tavaszi előkészítő munkáktól a nyár végi szüretig. A program a Vidékfejlesztési Minisztérium kiemelt országos projektjei közé tartozik, és élvezzi dr. Fazekas Sándor vidékfejlesztési miniszter úr teljes körű támogatását.

A programhoz való csatlakozás lehetőségeiről szóló felhívás alább olvasható.

Varga László



Legszebb konyhakertek – felhívás

Biatorbágy város polgármestere, csatlakozva A legszebb konyhakertek – Magyarország legszebb konyhakertjei országos programhoz, meghirdeti A legszebb konyhakertek című programot. A program célja a lakosság ösztönzése arra, hogy természetesen maga és a családja számára minél több konyhakerti zöldséget, gyümölcsöt.

A programban való részvétel feltételei:

- az illető a programhoz önként kíván csatlakozni;
- rendelkezik saját tulajdonú vagy számára megművelésre átengedett balkonnal, kerttel, udvarral, telekkel, földterülettel, ahol konyhakerti zöldségeket, gyümölcsöket termeszt.

Nevezési kategóriák (megművelt földterület méretei alapján): balkon (erkélyen kialakított); mini (50 m²-ig); normál (50 m² felett); közösségi (szervezetek, csoportok);

zártkert 1. kategória (zöldséges, zártkert); 2. kategória (gyümölcsös, zártkert); 3. kategória (vegyes).

Elvárások és egyben a bírálat szempontjai:

- minimum ötféle növény/gyümölcs;
- balkonnal öt edény – háromféle növény;
- rendezett környezet;
- ökomódszerek alkalmazása;
- permetezésnél permetezési napló;
- öntözés esetén csapadékgyűjtés;
- gyommentes, gondozott kert.

A nevezett kerteket a zsűri két alkalommal tekinti meg előzetes időpont-egyeztetés alapján. Díjazás: kategóriánként az első három helyezett biatorbágyi díjat kap, indokolt esetben különdíj is adható. A zsűri jelölhet az országos Magyarország legszebb konyhakertje díjra helyi résztvevőt.



Eredményhirdetés: 2014-ben a szeptemberi egészségnapon.

Jelentkezési határidő: 2014. április. Jelentkezési lap kérhető és leadható a családsegítő központban (Biatorbágy, Mester utca 2.).

Tóth Attila

Szeretetközösség

„Legyünk igazi, egymást segítő és szerető közösség!” Visszatekintés a Czuczor Gergely Tagiskola első félévére

Mintha csak tegnap lett volna, hogy a biatorbágyi Czuczor Gergely Tagiskola 21 első és 20 második osztályos gyerekekkel megkezdhetjük a második tanévét.

Azt máig sem tudom, hogy azon a verőfényes szeptember eleji vasárnapon ki izgult jobban a torbágyi katolikus templomban: az édesanyák szoknyáját szorongató gyermekek, a könnytől párás tekintetű szülők vagy az új arcokkal ismerkedő pedagógusok? Abban azonban biztos vagyok, hogy a Veni Sancte szentmisét celebráló István atya szavait mindenki szívébe zárta: „Legyünk igazi, egymást segítő és szerető közösség!”

Az elsősök napról napra bátrabban lépték át az osztályterem küszöbét, s letek barátokra az új közösségen belül. A kezdeti félelem az ismeretlentől fokozatosan kíváncsisággá alakult át. Jelentős segítségünkre voltak a másodikosok, akik nagy szeretettel fogadták az elsősöket kis közösségükbe. Példaértékű, ahogy bátorították őket. Azóta eltelt néhány hónap, s hála Istennek, intézményünk termékeny félévet tudhat maga mögött. Iskolánkban az ismeretek gyarapítása mellett nagy hangsúlyt fektetünk a közösségi élményekre, hogy a gyerekek ne csak hallják, olvassák, hanem megélik a tanultakat. Tapasztalják meg, hogy adni legalább olyan nagy öröm, mint kapni, és szeretetben élni egymással és másokkal a legszebb ajándék.

Az őszi időszakban az első közösségépítő programunk az Iharosban tett kirándulás volt, amelyet már mindkét osztály izgatottan várt. Megemlékeztünk Assisi Szent Ferencről, a szegények és betegek gyámolítójáról és az állatok védelmezőjéről. Megtartottuk immár hagyományos szüreti mulatságunkat, ahol a gyerekek a szürethez kapcsolódó népi játékokat mutattak be, kipróbálhatták a kukoricamorzsolást, a csutkababa-készítést, illetve a szőlőprezslést is. A szorgos anyukáknak köszönhetően az asztalok roskadá-

sig megteltek őszi termések, gyümölcsök felhasználásával készült finomságokkal. A kóstolgatás után bárki beállhatott a rögtönzött tánccház forgatagába egy kicsit mulatni.

A második osztálynak lehetősége nyílt megismerkedni a pásztorok életével, mindennapi munkájukkal a Hagymányok Házában tett látogatás során, ezzel is kibővítve környezet-, illetve hon- és népművelés órán tanultakat. A gyerekek dudánótát, kanász- és seprűs táncot tanulhattak, de eleshették az ostorkészítés fortélyait is, majd *Pózsa Panni* sajtóműhelyében a sajtókészítés menetével ismerkedhettek meg.

Meghívást kaptunk a torbágyi katolikus plébánia és a helyi katolikus karitás szervezésében november 30-án az Adventi udvar rendezvényére. Iskolánk tanulói szívhez szóló versekkel, énekekkel, furulyaszóval készültek erre az alkalomra.

Az adventi időszak lelki nappal folytatódott, gyertyagyújtással, elcsendesedéssel, beszélgetéssel az adventről, a várakozás időszakáról.

December 6-án amellet, hogy megismerkedtünk Szent Miklós püspök életével, a kézműves-foglalkozáson még egy róla mintázott fakanálbábót is készítettünk. A gyerekek ajándékot kaptak és adtak. Ezúttal a Boldog Gizella Otthon idős lakóinak kedveskedtünk adventi műsorunkkal.

Felléptünk a Fő téren megrendezett Angyalfia vásáron. Míg szállt az énekszó, a szülők az iskolai alapítvány sátrában szebbnél szebb kézművestárgyakat, finom házi süteményeket, lekvárokat árultak, amelyeknek a bevételéből sportszerek vásárlását terveztük.

Karácsonyi ünnepségünkre, amelyre közösségünk minden családját meghívtuk, már hetekkel korábban nagy izgalommal készülődtünk. Karácsonyfánkat kézzel készített díszek ékesítették, a szülők megterítették a hagyományos karácsonyi asztalt, s előkerültek a gyerekek által készített mézeskalácsok is. Az elsősök egy bölcsőcske játékot, míg a másodikosok egy betlehemeset mutattak be, ízelítőt adva a gazdag magyar karácsonyi népi hagyományvilágból. A műsort agapé követte, amelynek során mindenki kötetlenül beszélgethetett az asztalok körül.

Talán nem túlzok, ha azt mondom, hogy a második félévet az előzőhöz hasonlóan szintén teljes erőbedobással kezdtük el. Míg elkészültek az első félévi bizonyítványok, lázasan szerveztük a január 31-re tervezett farsangi mulatságunkat, amelyen a hangulatot a Kolompos együttes műsora tette fergetegessé. Ugyanakkor ez egy újabb nagyszerű lehetőség volt arra, hogy kis közösségünk tovább formálódjon.

Tar Zsuzsanna közösségvezető

A református iskola életéből

Előző beszámolóinkban már jeleztük decemberi terveinket, és valóban: az advent sok szép élménnyel, közösségformáló eseménnyel bővítette a karácsony előtti időszakot.

Terveink szerint a zsámbéki, torbágyi gyülekezetekben vendégeskedtünk, majd december 8-án saját gyülekezetünkben, a biai református egyházközségben mutatkoztunk be. Mindenütt nagy szeretettel fogadták kis műsorunkat. Az Angyalfia vásáron is sikeresen és örömmel vettünk részt. Nagy izgalommal készültünk a szabadtéri előadásra.

A Mikulás – aki a gyülekezeti terembe érkezett – ajándékaival és személyre szóló szavaival nagy sikert aratott. Nagyon lelkesedtek a kisebb-nagyobb testvérek is.

Az adventi tanulást, amely már a félévi munka előfutára volt, még néhány színes élmény tette változatossá.

Vendégül láthattuk az Érdi Bőtermő bábszínházat, meghallgattuk *Nagy Péter* és családja gitáros-énekes karácsonyi műsorát, de kipróbálhattuk magunkat az adventi koszorú és karácsonyi díszek készítésének mesterségében is. Kedves meghívást is kaptunk mézeskalácsütésre egy lelkes



gyülekezeti pártfogónk, *Bartha Zsuzsa* lakására.

December 20-án a gyülekezeti teremben karácsonyi délutánnal zárhattuk a tanítás első négy hónapját. Áhítat, éneklés és rövid műsor után minden gyermek nagy örömmel kereste meg a fa alatt bújó kis meglepetést.

A 2013-as évet szeretetvendégséggel búcsúztattuk. A téli szünet után, január 17-én zártuk az első félévet.

Diákjaink igazán szépen teljesítettek. Az első osztályban hét, a másodikban három kitűnő eredmény született, de olyan tanulónk is van, aki csak magatartásból nem érte el a kiváló szintet. A mindennapi tanulmányi munkát sok-sok programmal igyekszünk színesíteni. Így mentek gyerme-

keink a hétvégén bábszínházba is, a Mazsola és Tádé mesejátékot nézték meg. Szintén felmerhetetlen ezeknek az alkalmaknak a közösségformáló és nevelő hatása.

Most a farsangra készülünk, s nemso-kára már az iskolahívogató programok is indulnak.

Farsangunkat február 14-én (17 órakor) a Faluházban tartjuk, ahová mindenkit szeretettel várunk.

Tudatosan igyekszünk a ránk bízott gyermekeket minden területen alakítani, formálni, képességeiket kibontakoztatni. Szeretnénk boldog és tartalmas gyermek-kort biztosítani nekik, szem előtt tartva értékrendünket, nevelési elveinket, hitbéli identitásunkat.

Ábrahám Ferencné igazgató

A magyar kultúra napja a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskolában

A magyar kultúra napját 1989 óta ünnepeljük hazánkban. 1823. január 22-én készült el nemzeti imádságunknak, a Himnusznak a végleges formája. Kölcsey Ferenc csekei birtokán fejezte be ezen a napon híres művét.

A tavalyi tanévben – amióta a nemzetiségi tagozat kereteiből kinőve önálló iskolává váltunk – emlékeztünk először iskolánkban erre a nevezetes napra. Akkor a himnusz mint műfaj kialakulását, a Szent István királyunk óta himnusként énekelt műveket vettük sorba. Idei műsorunkban a hangsúlyt egyik legfontosabb szellemi értékünkre, a magyar nyelvre helyeztük. A Himnuszt közös éneklése előtt egy ódából (a himnusz egyik rokon műfaja) hangzott el részlet. *Hullé Panka* 6. b osztályos tanuló előadásában hallhatták tanulóink Faludy György Óda a magyar nyelvhez című versének egy részletét.

A műsorban a gyermekek számára ismert költők, írók gondolatai mellett kevésbé ismert szerzők véleménye hangzott el anyanyelvünkről, arról a nyelvről, amely Illyés Gyula szavaival szólva „...az egyszerűséget és a világosságot kívánja. [...] A magyar nyelvnek a maga sajátos természete onnan van, hogy kialakításában vajmi kevés része volt az alkuszoknak, kereskedőknek, fiskálisoknak s más efféle csürö-csavaró beszédű embernek. Jobbára kétkezi emberek nyelve volt a magyar.”

Az Illyés által említett kétkezi emberek nyelve öröközte meg népdalainkban is, így a vers- és prózarészletek mellett megemlékezésünkben a nép ajkán keletkezett dalok is helyet kaptak. A felső tagozatos énekkaros tanulóinkból alakult Pacsirták együttes mezőségi népdalokból énekelt néhányat, továbbá *Laczkó-Angi Zsófia* és *Thoma Noémi* citerazenével kísért népdalokat adtak elő.

A műsor összeállításában segítségemre volt *Sáfárné Földi Mária* énektanár.

Koczor Viktória magyartanár

Beiratkozási tájékoztató

A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola tantestülete szeretettel várja a leendő első osztályosokat és szüleiket 2014. március 3-án 17 órától beiskolázási tájékoztatóra. 17 órától *dr. Pécsi Rita* neveléskutató Kisiskolás (lesz) a gyermekünk címmel tart előadást, majd az érdeklődők 18 órától felvilágosítást kaphatnak az iskoláról, valamint információkat a beiratkozásról.



Nálunk minden gyermek ugyanolyan fontos!

A Biatorbágyi Általános Iskola arculatát az intézmény erősségeire építve, a város lakosságának igényeit figyelembe véve alakította ki iskolánk vezetése és pedagógustestülete. A magasabb iskolafokozatra való bejutás és helytállás érdekében nagy hangsúlyt fektetünk az alábbi területekre:

- magyar anyanyelvi, irodalmi oktatás;
- matematikaoktatás;
- idegennyelv-oktatás (elsősorban angol és német);
- testnevelés, sport.

Iskolánk a 2014–2015-ös tanévben négy első osztály indítását tervezi. Bián, a Szily-kastélyban humán, reál és nyelvi osztályokat, a torbágyi épületrészünkben pedig angol nyelvi osztályt szervezünk. A szülők ötletének és kérésének nyomán idén a fenti négy osztályból az egyik azoknak a már születési adatai alapján beiskolázható gyerekeknek ad helyet, akik egyéni sajátosságaik (életkoruk, félénkségük stb.) miatt nagyobb segítséget igényelnek a zökkenőmentes iskolakezdéshez. Számukra „mini” osztályt indítunk, amelybe a 2008-ban születetteket, elsősorban a nyári gyerekeket várjuk.

A kezdő szakaszban (1–4. évfolyamon) az alapkészségek fejlesztését tartjuk a legfontosabbnak, és a tanulói tehetséget minél korábban igyekszünk felismerni és gondozni. Alapvető törekvésünk,

hogy minden gyermek megkapja a neki megfelelő nevelést, oktatást, tehetséggondozást, illetve szükség esetén a felzárkóztatást, fejlesztést. Tanítóink munkáját fejlesztőpedagógusok és pedagógiai asszisztensek segítik. Tevékenységünket az iskola honlapján is megtekinthető számos kiemelkedő versenyeredmény igazolja.

Oktató-nevelő munkánk során minden lehetőséget megragadunk, hogy tanórán kívül is ismeretekhez, élményhez jussanak tanulóink. A felső tagozaton tanítványaink érdeklődésük és teljesítményük szerint választhatják az angol nyelv és a matematika emelt szintű oktatását, a 2104–2015-ös tanévtől ötödik osztálytól felmenő rendszerben a humán, illetve a reál tagozatot.

Tanulóink szabadidejének eltöltéséhez tartalmas, színes programokat kínálunk. Az idei tanévben számos szakkört és játékos foglalkozást indítottunk, amelyeknek a sikerét a részt vevő gyerekek magas száma igazolja. Sportolási lehetőséget is biztosítunk a gyermekeknek, szakemberek vezetésével: labdarúgás, kosárlabda, kézilabda, floorball, úszás, kick-boks, ritmikus gimnasztika, sakk, a jövő évtől pedig aerobik és tenisz.

Kialakult iskolai hagyományainkat a továbbiakban is megőriztük, továbbfejlesztjük, így minden évben megrendezzük például az őszi fesztivált, az Angyalszó koncertet, adventi kézművesdelutánt, a farsangi mulatságot, nyári táborokat.

Célunk, hogy a ránk bízott gyerekek örömmel járjanak iskolába, szeressék osztályközösségüket, legyen érték számukra a tanulás. Törekszünk a kiegyensúlyozott, nyugodt légkörű nevelésre, oktatásra. Hisszük, hogy az ilyen oldott légkörben a diákok, a szülők és a pedagógusok közössége is hatékonyabb és eredményesebb munkát tud végezni.

ISKOLANYITOGATÓ

A most még óvodás gyermekeknek nehéz a megfelelő iskola, tanító kiválasztása. A Biatorbágyi Általános Iskola szeretne a szülők számára segítséget nyújtani ehhez a felelősségteljes döntéshez a hagyományainkhoz híven megrendezésre kerülő Iskolanyitogató programmal 2014. március 22-én, szombaton 8.45–11.00 óra között a Szily-kastélyban. Program:

- Ilyen a mi iskolánk – ízelítő iskolánk életéből;
- ismerkedés a leendő elsős tanítókkal;
- játékos foglalkozások.

Ezen a napon személyesen informálódhatnak az iskolánkban folyó nevelő-oktató munkáról. Lehetőséget biztosítunk arra, hogy kérdéseiket személyesen fel tudják tenni, így 11 órától kötetlen beszélgetést tartunk.

A bemutatóórákra a hivatalos beiratkozást megelőzően kerül sor, amelyre az Iskolanyitogató rendezvényünkön mód lesz előzetesen bejelentkezni. Ekkor tanítási órákon láthatják a leendő elsős tanítókat. Személyes beszélgetésre itt is lesz lehetőség. Sok szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt a programjainkra.

Marx Árpád igazgató



Felnőttlabdarúgás *Több saját nevelésű játékosal*

Valamennyi utánpótláscsapatunk mellett a felnőttcsapatunk is elkezdte a felkészülést a megyei I. osztály tavaszi mérkőzéseire. Néhányan távoztak a csapatból, de visszatért hozzánk három biatorbágyi nevelésű játékos, Kele Balázs, Matuza Márk és Mogyorósi Zoltán. Két edzőmérkőzést már játszottunk, ahol a Sóskeut ellen 4-0-ra, a Maglód ellen pedig 1-0-ra nyert a csapat.

A további felkészülési mérkőzések időpontjai

Február 5., szerda 19.15: Viadukt SE–Pénzügyőr. Helyszín: Vasas Akadémia.
Február 8., szombat 11.00: Viadukt SE–Csákvár. Helyszín: Csákvár.
Február 12., szerda 19.00: Viadukt SE–Víz-művek. Helyszín: Budafok.

Február 15., szombat 14.00: Viadukt SE–Velence. Helyszín: Diósd.
Február 19., szerda 19.00: Viadukt SE–Mónor. Helyszín: Budafok.
Február 22., szombat: Viadukt SE–BKV Előre. Helyszín: Biatorbágy vagy Budafok.

Cserniczky Tamás

Együtt – egymásért

Sportvetélkedő sérült és ép fiatalok, a Fészek Fogyatékosok Nappali Ellátója és a Viadukt SE részvételével

Vannak élethelyzetek, amikor minden apró segítség sokat jelenthet mindazoknak a fiataloknak, akiknek nehezebb az életük, fogyatékkal élnek. A Fészek Fogyatékosok Nappali Ellátóját olyan sportversenyre hívták Százhalombattára, ahol hasonlóan fogyatékkal élők ellen versenyezhetek. A sportesemény igazi pikantériáját az adta, hogy a sérültek mellett egészséges fiatalok is szerepelhettek a csapatokban. Elsőre senki sem mérte fel ennek a jelentőségét, de a torna végére mindannyian megértettük. A sérültek mellett a Viadukt SE fiataljai, egészen pontosan az U21-es csapat hat játékosával megerősödve vágtak e különös kalandba. Külön köszönet illeti a labdarúgó-egyesületet, a Viadukt SE-t, mert első szóra e nemes ügy mellé állt, és finanszírozta a sérültek utazását. Örömmel töltött el mindenkit, hogy mindig van és lesz olyan szervezet és magánszemély, aki támogatja a fogyatékkal élőket. Ezek a fiatalok esélyt kaptak a versenyzésre, s ez számukra igazi ünnep volt, életre szóló élményekkel gazdagodtak. A szervezők remek érzékkel ismerték fel a hátrányos helyzetűek igényét a sportra, megteremtve ezzel a kapcsolatteremtés lehetőségét, az integrációt és a sport adta önfelelt öröm esélyét.

Korábban soha nem jártam ilyen rendezvényen, de egy életen át emlékezni fogok az itt történetekre. A megérkezés katartikus volt, mindannyian átélhettük – egészségesek is – mindazt a szeretetet, ami körbevette ezeket az embereket. Ők egy nagy család. Sérültek és segítők borultak össze, köszöntve régi és új ismerőseiket, függetlenül attól, hogy a Százhalombatta, az Érd, a Tordas, a Páty vagy a Biatorbágy csapatának színeit képviselték. Nem az eredmények voltak a legfontosabbak ezen a napon, hanem a tudat, hogy ők is képesek önmaguk legyőzésére. Fantasztikus volt látni a sérültek kitarását, energiáját, életkedvét és társaik iránt érzett tiszteletüket. Engem kicsit az antik olimpiák eszmeiségére emlékeztetett mindez. Napokon át készültek a fiatalok a versenyszámokra, hiszen ez a nap róluk szólt, ők voltak a főszereplők. A magas színvonalú szervezésnek köszönhetően telt ház előtt léphettek a parkettre fogyatékos és egészséges sportolók egyaránt. Csapatunkban súlyosabban sérültek is voltak, egyedül mi versenyzettünk kerek székeket, akiknél fegyelmesebb és lelkesebb sportolókkal soha sem találkoztam.

A szervezők célként a következőket határozták meg: „A sport visszaadja az önbizalmat, a teljesítőképességet, a lelkiállapot egyensúlyát, sikerélményt biztosít azok számára is, akik valamely nehézséggel élnek meg mindennapjaikat, akik egészségi állapotukat tekintve hátrányban lehetnek társaikhoz képest.”

Nagy tisztelettel kell szólnom Dobozi Ibolyáról, Kovács Máriáról és Erdős Magdolnáról, mert olyan szeretettel terelgették fiataljaikat a versenyeken, mintha olimpiai döntő részesei lennének. Együtt futottak a sérültekkel, lelkesítették őket, motiváltak, ha kellett, bár erre volt a legkevésbé szükség. Mindenki mindent beleadott ezen a napon, mégsem az eredmények voltak a legfontosabbak, hanem az a derű, amit az arcokról leolvashattunk. A versenyszámok kreatív elnevezése mellett (mindenki lufija, mocsárjárás, bójatorony-építés, szökés az állatkertből) díjazták a legszebb csapatzászlókat is. Az esemény elérte a célját, a sérült fiatalok is átérzhették azokat a pillanatokot, amelyeket eddig csak a televízió képernyője előtt láthattak, ők voltak a versenyzők, nekik tapsolt a publikum. Elégedetten láttam az egészséges fiatalok lelkesedését is, mert sérült társaik magásra tették a léct ezen a napon.

Amit itt átélünk, arra örökké emlékezni fogunk. Személyesen tapasztalhattuk meg a sport fantasztikus erejét és varázsát, sérült és egészséges fiatalok küzdöttek egy célért, együtt – egymásért.

Schindler Szabolcs





SAKK *BÖME Karácsony Kupa Sakkverseny 2013*

A Biatorbágyi Ökumenikus Művelődési Egyesület (BÖME) hagyományihoz híven – immár tizenegyedik alkalommal – 2013 adventjében is karácsonyi sakkversenyt rendezett a Viadukt SE Sakk Szakosztályának közreműködésével.

merő, ádáz küzdelem, a bírónak kellett beavatkozni, hogy az egy-egy király, bástya küzdelmét döntetlenre adják. Érdekes volt végigszurkolni a tíz év alattiak és a hatvan év felettiek összecsapásait. Néhány partiban már megficskálták a gyerekek az urakat.



Minden eddiginél többen, 31-en neveztek, így két csoportban – versenyzők, utánpótlás – bonyolítottuk le a kupát. Nagy örömünkre a nevezetteknek legalább a fele gyerek volt. (Már látszik az óvodai, iskolai tanterv szerinti sakkoktatás áldásos hatása?) Tíz-tíz perces játékidővel, svájci rendszerben hét forduló várt a játékosokra. A svájci rendszer azt jelenti, hogy minden fordulóban az azonos pontszámú, de egymással még nem játszott versenyzőket sorolják össze.

Szádváriné Kiss Mária, a BÖME elnöke szokás szerint kedves szavakkal, Váci Mihály Betlehemes című versével nyitotta meg az eseményt, amelyet zökkenőmentes lebonyolítás, sportszerű légkör, hatalmas küzdelem jellemezte.

Különösen az utánpótláscsoportban volt néhány partiban megalkuvást nem is-

A versenyzőcsoportban, a várakozásnak megfelelően, az NB II-es csapatunk eltablásai uralták a mezőnyt.

Az eredmények

Versenyzőcsoport – felnőttek

- | | |
|-----------------------|----------|
| I.: Mincsovics Miklós | 6,5 pont |
| II.: dr. Kendé György | 5,5 pont |
| III.: Csöke Krisztián | 4,5 pont |
| IV.: Gombócz Ferenc | 4 pont |
| V.: dr. Légmán Miklós | 4 pont |

Versenyzőcsoport – ifjúságiak

- | | |
|---------------------|----------|
| I.: Felméry Máté | 4 pont |
| II.: Andaházy Kolos | 4 pont |
| III.: Sugár Kolos | 3,5 pont |
| IV.: Szakály Botond | 2 pont |

A legjobb biatorbágyi lakos különdíját immár harmadszor Fekete András nyerte, aki 2005 óta várta, hogy végleg az övé legyen a vándorkupa.

A legjobb biatorbágyi ifjúsági játékos címet immár zsinórban hetedszer Felméry Máté szerezte meg.

A legjobb biatorbágyi senior játékos Csapó László lett. Gratulálunk!

Utánpótláscsoport – felnőttek

- | | |
|--------------------|--------|
| I.: Fábrián József | 6 pont |
| II.: Varga János | 6 pont |
| III.: Veréb Béla | 6 pont |

Utánpótláscsoport – gyerekek

- | | |
|--|----------|
| I.: Gombócz Judit,
Tornyai Ábel,
Danis Bence,
Sugár Áron,
Szabó Ábel | 4 pont |
| II.: Gombócz Ferenc,
Zsáki Ákos | 3,5 pont |
| III.: Zólyomi Kornél,
Hauz Bálint,
Molnár Mátyás | 3 pont |

A gyerekek között Gombócz Judit és Ferike már komoly versenyzői múlttal dicsekedhet, jó eredményük várható volt. Külön szeretném kiemelni a két hét éves, Szabó Ábel és Zsáki Ákos teljesítményét, akik idén összesen már más versenyeken is bizonyították tehetségüket. Jövőre remélhetőleg öcsceik is indulnak. Gombócz Judit mellett Vicena Renáta és Tímea képviselte a lányokat.

A díjakat, érmeket, okleveleket, könyvtalványokat szintén hagyományainkhoz híven Tarjáni István polgármester úr adta át.

Köszönjük a szülőknek a verseny lebonyolításában nyújtott segítséget. Külön köszönjük a Czimer húszletnek a méltán híres ajándék virslit, az Andrész cukrászdanak pedig a süteményeket, az ő jóvoltukból a délutánba nyúló versenyen sem éhezünk.

Ruip János szakosztályvezető

Elhunyt Sax Gyula sakknagybajnok

Súlyos betegség érte a magyar sakktársadalmat, életének 63. évében elhunyt Sax Gyula sakknagybajnok, olimpiai bajnok, kétszeres sakkolimpiai ezüstérmes, kétszeres világbajnokjelölt, kétszeres magyar bajnok.

További fontosabb eredményei voltak: főiskolás országos bajnok, országos ifjúsági bajnok, ifjúsági Európa-bajnok, főiskolás csapat-világbajnokságon 1972-ben (amikor 11 játszmából 10 pontot ért el!) ezüstérmes, kilencszeres magyar



csapatbajnok. Több mint 50 versenyen lett egyedül vagy holtversenyben első – a svájci rendszerű versenyeken különösen sikeresen szerepelt. Színes, kombinatív játékvezetése a sakkszerető közönség körében ma is igen népszerű.

Sax Gyula Biatorbágyhoz is kötődött, 1994-ben a Boros Tamás szervezte Minta Biatorbágy első táblás játékos volt, 2008-ban pedig nagy sikerű szimultánt adott.

Ruip János

SZKANDER *Tíz éremmel kezdtünk*

Megvolt az év első országos bajnokság a kecskeméti Malom Központban január 11-én. Hatan indultunk, és tíz érmet sikerült begyűjteni, valamint minden egyes versenyzőnk pontszerző helyen végzett. A verseny érdekessége, hogy a helyszínen volt a Szkander Világszövetség elnöke és főtitkára is, hogy a 2017-ben Budapesten rendezendő világbajnokságról egyzetessenek elnökségünkkel. A következő versenyünk a fiataloknak szól, mert egy junior-GP lesz Csehországban, ahová még nem biztos, hogy ki tudunk menni, de március végén már asztalhoz állunk a szlovák világbajnokságra. Itthon április 12-én Gödön indulunk majd a Nemzeti

Bajnokságon, ahol csak a tavalyi év alapján kvalifikált versenyzők állhatnak asztalhoz.

Az eredmények

- | |
|--|
| Kollár Csaba, senior bal, –65 kg: 1. hely |
| Kollár Csaba, senior jobb, –65 kg: 1. hely |
| Bene Mihály, senior jobb, –75 kg: 1. hely |
| Ehmann Gábor, junior jobb, –85 kg: 1. hely |
| Németh Levente, serdülő bal: 2. hely |
| Németh Levente, serdülő jobb: 2. hely |
| Németh Levente, junior bal, +75 kg: 3. hely |
| Kollár Csaba, master bal, –90 kg: 3. hely |
| Kollár Csaba, master jobb, –90 kg: 3. hely |
| Bene Mihály, senior bal, –75 kg: 3. hely |
| Németh Levente, junior jobb, +85 kg: 4. hely |



- | |
|--|
| Krecz Zoltán, senior bal, –85 kg: 4. hely |
| Lacsek Zoltán, senior bal, +95 kg: 5. hely |
| Ehmann Gábor, junior jobb, +85 kg: 5. hely |
| Ehmann Gábor, junior bal, +75 kg: 5. hely |
| Lacsek Zoltán |

Judo

Szezonbúcsúztató Diósdon



A 2013. évi judoversejzen szezon utolsó erőpróbájára Diósdon került sor, ahol a Viadukt SE szakosztályából öt gyerek indult. A végén mindenki felállhatott a dobogóra, versenyzőink kihozták magukból a maximumot. Oláh Kristóf aranyérmet szerzett, jól bevált térdelő válldobásával végigverte csoportját, míg bátyja, Gergő második lett, több földharctechnikát bemutatva.

Nagy Levente és Gerse Zsombor is ezüstérmes vihetett haza. Kettőjük közül Zsombornak volt a nehezebb dolga, mivel minden ellenfele magasabb volt nála, Levente viszont akár első is lehetett volna, ha nem hagy ki pár másodpercre a döntőben. Salamon Bulcsú nem került a döntőbe, de azért a dobogóra felfért. Talán neki volt a legnehezebb mezőnye, rövid idő alatt sokat fejlődött a munkája, az egy hónappal ezelőtti versenyzéséhez képest is. Az eredményeknek örülünk, és gratulálunk hozzá.

Grunda Zoltán

Erdei futás *Futás Mikulásig*

2003 óta folyamatosan rendezi meg a Viadukt SE Erdei Futó Szakosztálya a hendikep rendszerű futóversenyt. Ez a hatvanas években Angliából indult rendszer 18 éve érkezett hozzánk. Ekkor indult az első hendikep futássorozat a Margitszigeten, amely azóta is tart. A hendikep rendszer lényege, hogy tömegsport, általában a futóteljesítményüknek megfelelően időben eltolva rajtolnak a résztvevők, ezért (szinte) egyszerre érnek célba. A lényeg az egészségmegőrzés, hogy az életmód része legyen a rendszeres mozgás. Ez a sport kortól és erőnléttől függetlenül üzhető. Jó eredményeket, sikereket bárki elérhet. Nem a többi futó megelőzése a feladat, nem a leggyorsabb futó nyer. Mindenki saját magával küzd, vagyis mindenkinek a saját idejét kell megjavítania. Aki lefutja a 4,5 kilométeres távot (erdőben), az 2 pontot kap, aki javít is a saját idején, plusz egyet, vagyis hármat. Év végére az tud több pontot gyűjteni és nagyobb díjat kapni, aki sokszor, rendszeresen jön futni. Indulni lehet érkezési sorrendben is, ez akkor nagyon jó, ha hideg az idő, vagy egyéb program is van. Minden évben száz fölötti az összes induló száma. Akinek kevés a havi egy alkalom, akár minden hétvégén futhat, mivel a környéken (Törökbálint, Érd, Pusztazámor) is rendeznek hasonló eseményeket.

A biatorbágyi versenyeket az idén egy újdonsággal, Mikulás-futással bővítjük, amelyet nemcsak a rendszeres futóknak hirdetünk meg, hanem megpróbálunk bevonni minél több biai kezdő amatőrt is. A tervek szerint Mikulás-jelmezben, libasorban fut majd 30-50 induló a biatorbágyi főutcán (járdán). Aki már látott ilyet, az tudja, hogy mindez látványos, reklámnak és élménynek sem utolsó.

Befejezésül mindenkinek szeretném javasolni, hogy próbálja ki magát ezeken a megmérettetéseken. Találkozás minden hónap második szombatján délelőtt 9 órakor az iharosi focipályánál.

Labancz János,
Viadukt SE Erdei Futó
Szakosztálya,
tel.: 20/551-4923



Családi házak, építési telkek közvetítése.
Áron aluli ingatlanokat kínálunk az ország
egész területéről.

Az ingatlan vételárát teljes mértékben
finanszírozzuk. Ingyenes hitelközvetítés és
pénzügyi tanácsadás!

Fenti tevékenységhez munkatársat is keresek.

Lakást, házat szeretne vásárolni kiszámítható
feltételekkel? Netán nyomasztja a jelzáloghi-
tel? Válassza a garantált fix törlesztő részletet,
30%-os állami támogatással, tudunk jobb me-
goldást, mint folyamatosan aggódni a változó
havi költségek miatt!

BIAINGATLAN
Ingatlaniroda

06 30 549 8060
www.biaingatlan.hu bia@biaingatlan.hu



Dr. JUHÁSZ Andrea Julianna
Ügyvéd, közgazdász, társasági szakjogász,
mérlegképes könyvelő

- Adótanácsadás és adójog
- Kintlévőségkezelés
- Ingatlanjog
- Társasági és cégjog
- Szerződések
- Gazdasági társaságok teljes körű jogi ügyintézése
- Peres és nem peres képviselet



Iroda: Budapest XI. kerületében a Kosztolányi Dezső
térnél és Biatorbágyon az Ady Endre utcában
mobil: +36-20/929-1372 • e-mail: drjuhasz@juhaszdr.hu
• honlap: www.juhaszdr.hu

Bia Wellness

Ne hagyd ki, hiszen megérdemled! Foglalj időpontot!
Címünk: 2051, Biatorbágy, Szabadság utca 137.
Telefonszámunk: 06 30 694 67 47

A kupon beváltható március 15-ig.

A nők 91%-nak van narancsbőre. És neked?



Szabadulj meg a narancsbőrtől!
Hozd magad újra legszexisebb formádba!
Légy újra magabiztos és elégedett!
Adj le a feleslegedből egy kezelés alatt!

- ✓ Nem kell koplalnod!
- ✓ Csak 100% természetes alapanyaggal kenünk be!
- ✓ Az ásványpakolás azonnali és hosszútávú eredményt hoz számodra!

HIHETELLEN AKCIÓ!
Nobutries teszteszesítés: ~~15.000 Ft~~ helyett 7.500 Ft 50% kedvezmény

KUPON 50%

Siess! Foglalj most időpontot!
Telefonszámunk: 06 (30) 694-67-47

MOZAIK

Diákolimpia

A Biatorbágyi Általános Iskola tanulói kiválóan teljesítettek a Pest megyei diákolimpia 2., 3., 4. osztályosok számára kiírt játékos sportversenyének körzeti döntőjén. Az eseményről Szabó Emília 5.c osztályos sportoló tudósította újságunkat.

Sokat készültünk a versenyre a Szily-kastély tornatermében. Minden hétfőn a tanítási órák után gyakoroltunk. A verseny 2014. január 20-án, hétfőn volt a törökbálinti Bálint Márton Általános Iskola tornatermében. Beleadtuk minden erőnket, és a sok munka eredményeképpen második helyezést értünk el. Bár mindenki izgult, nagyon jól éreztük magunkat. A csapat tagjai: Laczkó Ferenc, Kócsi Zsombor, Balázs András, Nagy Karola, Kerekes Bianka, Szabó Emília, Kocsis Balázs, Geréd Király Péter, Budai István, Márkus Kinga, Balázs



Hegedűs Réka, Csordás Zsófia, Mérey Milán, Cseresznyés Csongor, Göbölös-Szabó Dorka, Chemez Bianka, Ványi Johanna. Felkészítő tanárok: Abroncsos Gábor és Szilágyiné Eichler Katalin. Szabó Emília, 5.c

Fokról fokra a dobogón

A biatorbágyi Göbölös-Szabó Dorka a magyar válogatott csapat tagjaként 2013-ban Szerbiában, az IFBB Gyerek Fitness Világbajnokságon, majd Budapesten az Európa-bajnokságon is a dobogó második fokára állhatott. Dorka ezzel a teljesítményével a 2006–2007-ben születettek korcsoportjában javított 2012-ben elért eredményén, amely Eb 3. helyezés volt. A hétéves versenyző a Marcipán Tánc és Fitness Sportegyesület tagja. Az egyesület elsősorban Budaörsön foglalkozik versenyzőképzéssel, ahová a környező települések (Törökbálint, Biatorbágy, Herceghalom) óvodás utánpótláscsoportjaiból válogat-

nak tehetséges és szorgalmas tanítványokat. Többszörös magyar bajnokok, kupagyőztesek, nemzetközi szinten Európa- és világbajnoki döntősök kerülnek ki a sportműhelyükből.

Göbölös-Szabó Dorka 2006-ban született. A Biatorbágyi Általános Iskola 2. t (torna irányultságú) osztályába jár. Tavaly kitűnő bizonyítványt kapott, több tantárgyból dicsérettel. A sportolást háromévesen kezdte, első versenye ötévesen volt, most összesen 16 kupája van. Zetevőedzője a Marcipán Tánc és Fitness Sportegyesületben Cserenyák Gabriella.

eMeL

Szaharai száguldás: Biatorbágy–Dakar

Az új év első napjaiban az ország minden autósport- és motorsportkedvelője két csapatért szorított. Hallgattuk és néztük reggel-este a legfrissebb híreket a lóerők közel hatezer kilométeres saharai raliversenyéről, az Africa Eco Race-ről. A két csapat: a kamionok versenyében a Kovács-Czeglédi-Ács-trió (Qualisport) és az autósok között a Szalay-Bunkoczi-páros (Opel Dakar Team). A verseny tizedik, utolsó etapja után aztán jóleső érzéssel dőlünk hátra a végeredményt látván: előkelő helyezések, 2., illetve 18. hely a magyaroktól. Mi több, az autósmezőnyben előrébb is végezhetek volna Szalayék, hiszen hét szakasz után még bőven dobogós helyért hajtottak, s ha Opeljük motorja... De a sportban a „ha”-val kezdődő mondatoknak nincs értelmük. Ezért aztán ne bússongjunk, örüljünk a sikernek! Így is, úgy is. A magyar sikernek. Mi itt Biatorbágyon különösen. A magyar és biatorbágyi sikernek, hiszen a kamionosok egy Scaniával gurultak be a célba, és felállhattak a dobogó második fokára. A Scania magyarországi központja pedig lakótársunk az M1-es mentén, a Rozália-parkban. S nyugodtan

töltsön el minket duplán jó érzés a terepjárósok kiváló eredménye miatt is, hiszen az Opel Mokka navigátora, Bunkoczi László – két, embert próbáló verseny között – szintén városunkban éli minden napjait.

Hajrá Magyarországot! Hajrá Biatorbágy!

Vél



MOZAIK

Sikeres krosszos

Varga Levente a 2012. évi Pitbike Motocross Országos Bajnokság junior bajnoki címének megszerzése után a 2013. évben a felnőttek között is dobogóra állhatott. A mezőny legfiatalabb résztvevője-



Fotó: Sleider Viktor

ként a Székesfehérvári Motocross Egyesület színeiben mérte meg magát, és a 2013. évi Országos Pitbike Motocross Kupasorozaton az előkelő 2. helyezést szerezte meg.

A Magyar Motorsport Szövetség Motocross Szakági Díjátadó Gálájára Újhartyánban került sor, ahol a sportág neves nagyjai is jelen voltak. Az ifjú versenyző az elismerő díjat *Németh Kornél, Szvoboda Bence, Szőke Márk, id. Borika János* és további híres sportolók társaságában vehette át.

Levente ezúton mond köszönetet az eddig elért eredményekért családjának, barátainak, edzőjének, *Matern Baláznak*, a csapatának, a Motoaction Teamnek, mindenkinek, aki szurkolt neki, és támogatta az elmúlt években.

Varga Levente 1998-ban született, 2013 júniusában végzett a Batorbágyi Általános Iskolában. Jelenleg az Újpesti Két Tanítási Nyelvű Műszaki Szakközépiskola német gépész szakán tanul. 2010 óta a Székesfehérvári Motocross Egyesület színeiben versenyszerűen motorozik. Eredményei a Pitbike Motocross Országos Bajnokságban: 2010. junior kategória 5. hely, 2011. junior kategória 3. hely, 2012. junior kategória 1. hely, 2013. sport 140 kategória 2. hely.

Thurzó Viktória

Felhívás az Ötvenesek focijára

2014. február 22-én, szombaton 9 órától a Szily-kastély tornatermében lesz az idei Ötvenesek focija labdarúgó torna Batorbágyon. A *Chemex István* batorbágyi nyugdíjas tanár által megálmodott és szervezett egynapos bajnokság lényege, hogy az egy csapatban pályára lépő három játékos összetekora nem lehet kevesebb 150 évnél. Mérvőként tehát minimum 300 évnek kell lennie a pályán küzdő futballisták összedott életkorának. A cserejátékosok

száma, kora egyebekben nem korlátozott. Két hatvanéves játékos mellé akár egy fűrge harmincéves is beállhat. A győztes jutalma egy értékes vándorkupa, amelynek díófa talapzatába minden esztendőben bevésik a bajnokcsapat nevét. Jelentkezni *Chemex Istvánnál* lehet a 20/398-0778-as telefonszámon, illetve a bajnokság előtt fél órával a helyszínen is. Teremcípó használata kötelező. Részvételi díj személyenként 500 Ft.

Batorbágyi Körkép



**Jelentkezni lehet:
20/398-0778**

Himalája a bölcsiben

Sósobát adtak át az önkormányzat lassan másfél éve működő Gólyafészek kisdedóvójában. A január 17-i ünnepséget nagy várakozás előzte meg, mind a gyermekek szülei, mind a kisdedóvók, mind a sósoba létrejöttét pártfogásába vevő fenntartó részéről. *Lévai Mária* hárfaművész csodálatos muzsikával teremtett keleti hangulatot az eseménynek, majd *Tarjáni István* polgármester vágta át a nemzetiszínű szalagot. Az eredetileg irodaként funkcionáló helyiség három falfelületére összesen hét és fél négyzetméternyi, narancsos háttérfénnyel megvilágított Himalája-sófal került, a talajszinten pedig egy sóhomokozót alakítottak ki. A szoba célja nem a gyógyítás, hanem a megelőzés. A tapasztalatok szerint az ionizált sókristályok párja anti-allergén és antibakteriális hatású, amely a szervezet valamennyi funkciójára pozitív hatással van, így a gyermekek erősebbek, ellenállóbbak lesznek. A sós levegő belélegzése javítja a gyerekek immunrendszerének működését, serkenti a légzőszervek aktivitását és a hörgők öntisztulását. A megvilágított sókristályok színe gyógyító és stresszoldó hatású. A terápia nyugtatóan hat a vegetatív idegrendszerre, ezáltal javulhat a kicsinyek koncentrációképessége, és megszűnhetnek az estleges alvászavara-

ik is. A szobában hetente kétszer fél órát tölthetnek a gyermekek. A kapacitáshoz mérten a helyiség nyitva áll a játszócsoportba járó kisdedék és szülei, valamint az időszakos gyermekfelügyeletet igénybe vevők előtt is. *Regős Zoltánné* bölcsődevezető reméli, hogy ezentúl kevesebb megbetegedés lesz az intézményben, és jelentősen javul a gyermekek egészségi állapota.

Mester László



Nemzetiségi emlékhely

A második világháború után sok helyi sváb család életét érintette tragikusan a kollektív bűnösség hamis elvén alapuló kitelepítés. Az utódok, a mai batorbágyi német nemzetiség évtizedes vágya, hogy e politikai gáztett elszenvetőinek méltó emléket állíthassanak. Érthetetlen, hogy ennek megvalósulásában a rendszerváltás óta eltelt ciklusok városvezetése miatt gáncsokodott rendre. Az elmúlt esztendőben azonban az emlékmű felállításának ügye pozitív fordulatot vett azzal, hogy a jelenlegi önkormányzat és a német nemzetiség képviselői összefogtak egymással az emlékhely kialakításáért.

Az együttműködés első lépéseként megállapodtak a tervezett emlékmű helyszínében, majd a város képviselő-testülete ötmillió forint támogatást biztosított a szobor elkészültéhez, amelyhez a Német Nemzetiség Önkormányzat már továb-

bi forrásokat tud mozgósítani. Az induló összeg biztos alapot jelentett az emlékmű megvalósítására kiírt – az elmúlt év őszén lezajlott – pályázathoz is. A beérkezett tervek közül először lakossági zsűri alkotott véleményt anonim szavazással, a makettek nyilvános bemutatása során. Ezt követően hivatalos zsűri is értékelt a pályázatokat, amelynek eredménye megegyezett a lakossági voksok igen nagy többségével. Így a német kitelepítési emlékmű elkészítésére *Lelkes Márk* helyben élő és alkotó szobrászművész kapott megbízást. Az életnagyságú szoborkompozíció felavatására 2014 júniusában, a Városünnep programjaiba illesztve, ünnepélyes keretek között kerül majd sor a most megújuló Füzes-patak sétányon.

Lelkes Márk több munkája díszíti már Batorbágy közterületeit. Szent-Györgyi Albertről készült domborműve az Egész-



ségház bejáratánál látható, a Karikó János ábrázoló mellszobra az új lakóparkban áll, ennek gipszmásolata pedig a könyvtárban kapott helyet. Az ő alkotása a Faluházban elhelyezett Batorbágyi életfa és az idősebb Szily Kálmánt mintázó bronz mellszobor is a Szily-kastélyban. A művész legutóbb átadott alkotásával a budapesti operaház díszlépcsőházában találkozhat a nagyközönség. A Giacomo Puccini ábrázoló mellszobrot a híres olasz komponista születésének 155. évfordulóján, 2013. december 22-én avatta fel *Ókovács Szilveszter*, a dalszínház főigazgatója. (Egy a szobor kapcsán készült interjú olvasható a művésszel az Új Ember című hetilap 2014. január 26-i számának Mértékadó című mellékletében: www.ujember.hu.)

Varga László



Vivega, az élet sója

Kevesen tudják, hogy a tucatnyi hazai és nemzetközi szabadalmi és találmányi kiállításon is termékdíjat, kitüntetést és elismerést nyert magyar találmány, a Vivega gyártója és részben forgalmazója is a Batorbágyon élő *Heródecs Éva*. Ez a törzskönyvezett, diétás sókeverék ízesítéskor és főzéskor egyaránt helyettesítheti a konyhasót. Az elmúlt évtizedek megváltozott étkezési szokásainak köszönhetően a konyhasó-fogyasztásunk és ezzel párhuzamosan a szervezetünkbe jutó nátriummennyiség nagymértékben megnőtt. A nátriumtúladagolás fontos

szerepet játszik a szív-ér rendszeri megbetegedéseknek, a magas vérnyomásnak és szövődémeinek a kialakulásában. Az alacsony, mindössze 17 százalék nátriumot tartalmazó magyar egészségvédő készítmény fogyasztása hozzásegít a táplálkozás helyes ételtani arányainak visszaállításához, amely nagyapáink korában még természetes volt. Az élet sójával készült ételek nemcsak a közérzetet, a szervezet teljesítőképességét javítják, hanem finomak is. A korábban szinte ehetetlen, nátriumszegény diétás étrend a találmánynak köszönhetően akár felejthetetlen gasztronómiai élményt is nyújthat. További információk a www.vivega.hu internetes oldalon.

BTK – társadalmi hirdetés

Batorbágy a vállalkozókért

Batorbágy Város Önkormányzatának nem titkolt célja a helyi vállalkozások segítése, részben a gazdaságfejlesztés, részben a munkahelyteremtés, munkahelymegtartás okán. Ezen szándék keltette életre a Batorbágy a vállalkozókért, a vállalkozók Batorbágyért programsorozatát, amelynek fővédnöke *Tarjáni István* polgármester, szervezője és moderátora pedig a településünkön élő *dr. Csath Magdolna* közgazdász, egyetemi tanár. A 2014. januári rendezvény vendége *Csepreghy Nándor* kiemelt fejlesztési programokért felelős helyettes államtitkár volt. A meggyőző szakmai tudással

és tapasztalattal rendelkező fiatalember lendületes előadása a korábbi európai uniós pályázati források hasznosulásáról és a 2014-2020 közötti pénzügyi ciklus kis- és középvállalkozásokat érintő lehetőségeiről szólt. Az egyik legfontosabb változás a források felhasználhatóságában várható. Míg a 2013-ban záródott időszakban a Magyarországra érkezett forrásoknak csupán 23 százalékát fordították gazdaságfejlesztésre, úgy a 2020-ig terjedő ciklus 40 százalékban a humántőke (az oktatás, egészségügy), 60 százalékban a hazai gazdaság fellendítését szolgálja majd.

A kormányzat drasztikusan kívánja egyszerűsíteni a pályázati rendszert, kivonva belőle a pályázati vállalkozásokat, amelyek mindeddig komoly anyagi haszonra tehettek szert. A fejlesztési ügynökség megszüntetésével ismét a minisztériumok szaktárcái kapnak jogot a források elosztására és a programok végrehajtására, míg a felhasználást a Miniszterelnökség ellenőrzi és koordinálja. A Nemzeti Fejlesztési Ügynökség megszüntetésével és az új rendszer bevezetésével nullára szorítja le a korrupció esélyét a kormány.

Mester László

PEZSGÓ

KARÁCSONYI CSILLAGSZÓRÓK

Biatorbágy képzeletbeli közös óriáskarácsonyfája alá bőségesen hozták a helyi civil szerveződések, közösségek és intézmények Jézuskái egész december folyamán a szebbnél szebb „ajándécsomagjaikat”.

Immáron tizenkilencedszer tartotta meg a Füzes Táncegyüttes és az Ifjúsági Fúvószenekar hagyományos évzáró gáláját a Faluházban. A táncosok új koreográfiájának elsólvastos bemutatóját, amely az 1946-os sváb kitelepítés elszenvedőinek állított emléket, még azoknak is nehéz volt a meghatódás könnyei nélkül nézni, akik családjuk révén nem voltak érintettek a kommunista rendszer e gyalázatos tettében.

A Pest megyei vöröskereszt több vezetője – dr. Fodor Antalné elnök, Gerzsényi István igazgató, Fülep Kitti megyei ifjúsági elnök –, valamint Tarjáni István polgármester részvételével zajlott az idén a biatorbágyi vöröskeresztesek évbúcsúztató találkozója a Gizella-otthon éttermében. Az összejövetelen Szanyi József, a helyi alapszervezet titkára s egyben a megyei elnökség tagja köszöntötte a 2013-ban jubiláló önkéntes biatorbágyi véradókat. Közöttük a százhuszadszor vért adó Pintér Pált, az ötvenszeres véradó Halter Mihályt, a harmincadik alkalommal véradásra vállalkozó Kollár Jánost, valamint mindazokat, akik 10–25 alkalommal nyújtottak segítséget rászoruló embertársaiknak. Külön köszönet illette Szám Józsefnét, a helyi szervezet tagját, aki hosszú évek óta a biatorbágyi véradónapok önkéntes és fáradhatatlan szervezője.

Az Angyalfia vásár forgatagában sok százan keresték fel a képviselők jótékonyági sátrát, ahol két napon át a városvezetők saját kezűleg készített teája és forralt bora folyt a csapból. A vevők a vásárlásukkal, a képviselő urak a munkájukkal támogatták a biatorbágyi ifjúsági közösségek működését. Az árusításból befolyó 190 ezer forintnyi nyereség ugyanis a Faluházi Ifi Klub, a családsegítő szolgálat ifjúsági pontja és a polgárőrség védnöksége alatt működő Bűnmegelőző Ifjúsági Klub programjait fogja színesíteni. Az összegyűjtött összeget a 2014. januári képviselő-testületi ülésen adta át Szádvári Máriának, Péntes Lászlónak és Tóth Attilának Tarjáni István, Biatorbágy polgármestere.

Sikeresen zárult a karácsonyi cipősdoboz-akció, amelyet a helyi Fidelitas szervezett. A kétnapos gyűjtés alatt közel kétszáz csomagot vittek az adakozó biatorbágyiak a gyűjtőhelyre. A könyvet, játékot, édességet, ruhaneműt rejtő ajándécsomagok a szervező fiatalok jóvoltából gyertyagyűjtésre olyan rászoruló családok karácsonyfái alá kerültek, ahol talán ez a meglepetés volt a gyermekek egyetlen ajándéka.



Az adventi Örülünk, hogy megszületett című ünnepségen 58 csöpp leánykát és legénykét köszöntöttek új biatorbágyi polgárként a város előljárói. A boldog anyukák és büszke apukák oklevelet kaptak ajándékba e jeles napon, majd az apróságok nevét és születésnapját őrző leveleket felhelyezhették a Faluházban egyre lombosodóbb életfa ágaira.

A Hagyományörző Egyesület tagjai 2013 karácsonyán is felállították a maguk készíttette betlehemet a Fő téren, ahová sokan sétáltak el meglátogatni a Szent Családot, a pásztorokat és a háromkirályokat. A Vendel téren és a Szentháromság téren pedig – sok éve tartó hagyományukat nevékhöz híven őrizve – szépen díszített karácsonyfával kedveskedtek a város lakóinak. A köztéri karácsonyfák számát ezúttal az Arany János utca és környékének lakói is gyarapították a Kálvin téren feldíszített fenyőjükkel.



PEZSGÓ

KARÁCSONYI CSILLAGSZÓRÓK

A biai reformátusok Sola Gratia és Nefelejcs kórusa Jöjj, örvendj, szívünk! című, dupla előadásban felhangzó karácsonyi hangversenyén nemcsak szívünk, hanem lelkünk is örvendhetett a gyönyörű dalok és muzsikák hallatán. Külön dicsőség, hogy felkérésre a harmadik koncertjükkel a patinás, Városligeti fasori református templom közönségét is megörvendeztették.

Advent második hetében meghitt hangulatú rendezvényt tartott a Ritsmann nemzetiségi iskola. A program első részében kétnyelvű karácsonyi műsor-számok szórakoztatták az összegyűlt szülőket, rokonokat, barátokat. A magyar és németül megszólaltatott versek, dalok, mesék előadásában az intézmény valamennyi diákja szerephez jutott. Az est fénypontját, a közös gyertyagyújtást követően az iskola tankonyhájában készített házi süteményekkel kínálgatták a vendégeket a gyerekek.



Művészeti iskolánk klasszikus zenei és hagyományörző tanszakának növendékei kétestés hangversennyel kedveskedtek karácsonyra a zeneszerető közönségnek. A minden évben megtartott adventi koncertre a szárnyaikat egyre ügyesebben bontogató népzene-szalánták külön meglepetéssel készültek. Fejlődésük ékes bizonyítékaként az eddig csak szólóban játszó népi hegedűsök zenekari formációban álltak a közönség elé.



Ezüsthétvégén az Angyalfia Fő téri színpadán igencsak nagy volt a sürgés-forgás. Mind a négy iskolánk alsósai karácsonyi műsor-számokkal kedveskedtek az érthetően izgatott, kíváncsi szülő-knek, rokonoknak és a több száz fős elfogulatlan vásári közönségnek egyaránt. A 3. b-sek, a 4. c-sek, a czuczorosok, a biai reformátusok és a Ritsmann-iskolások énekkara egyaránt hatalmas nézősereget vonzott. Osztatlan tetszést és nagy sikert aratott Willinger Ágnes tanárnő tanítványainak betlehemes előadása is, amelynek kelléktárát a jászol mellé fel-sorakozó élő állatok színesítették.

A Biatorbágyi Általános Iskola alsósainak hagyományos Angyalszó koncertjén szinte minden osztály képviseltette magát. Kedves, szívet melengető karácsonyi produkciók váltották egymást a színpadon. A prózái művektől egészen a zenés, táncos, hangszeres darabokig. A közönség a gyermeki produkciókban gyönyörködve, a fellépők a szerepüket szívből átélve, szeretetteljes légkörben, léleklében feltöltődve lehettek részesei az estnek. S ezzel a koncert legfontosabb célja megvalósult.

A Pászti Miklós Vegyes Kórus – sokéves hagyományt követve – az idén is hangversenyt adott mindkét településrészt katolikus templomában. A varázslatos hangulat megteremtéséhez a kórus-koncerteken ezúttal először vendégszereplő Biatorbágyi Népdal-kör is hozzájárult az ünnepkörhöz kapcsolódó népdalainak előadásával. A Megváltó eljövételének ünnepe előtt csupán két nappal felcsendülő adventi énekek méltó és meghitt lezárásul szolgálták városunk karácsonyváró készülődéséhez.



A Szivárvány Ifjúsági Színjátszó Kör három előadásban, az óvodásoknak, az iskolásoknak és az Angyalfia közönségének is bemutatta a didergő király történetét. A mese mondandója – hogy egy kicsiny leányka szeretetét érintése miként tudja felmelegíteni egy jéggé dermedt szívű, önző király lelkét –, párosulva a színészszalánták remek alakításaival, a gondosan válogatott zené-kkel és a mesterien karikírozott szerepekkel sokaknak nyitott belső utat a karácsonyi elcsendesedéshez. Szakadátimé Gueth Zsuzsanna színjátszó ez év áprilisára tervezik műhelyük új bemutatóját.

Összeállítás: Biatorbágyi Körkép

Mentés másként

A Faluház és egyben a város ez évi kulturális életének mottója: Mentés másként. A január 22-i magyar kultúra napja ünnepi programjai is már e gondolat jegyében teltek, a szervezők erre a vezérszálla fűzték fel a jeles nap történéseit. Így az esemény nyitóprogramja egy pátyi szobrász-restaurátor művész, Csák Attila kiállítás megnyitójára volt. S a „másként” fogalma abban tárgyiasult, hogy szobrász létére a művész grafikai tárlattal állt a közönség elé. A rendezvény folytatásaként művészeti iskolánk volt a főszerep: a képzőművész tanszak tanu-



szerményeit mutatta be hangfelvételtől és zongorán a nagyterem színpadán. Majd az Éles Gábor–Bolyki Sára gitár-ének duó szerepelt egy Petőfi-vers jazz-átiratával és Sára egy saját szerzeményével. Végezetül Garamszegi Zsolt ütőstanár két növendékével, Fekete András és Ágoston Pállal egy ebédloasztra és poharakra írott ritmus show-val kápráztatta el a közönséget.

Ezután Tarjáni István polgármester köszöntő szavait Lelkes Márk biatorbágyi szobrászművész ünnepi beszéde követte, amelyben a magyar kultúra mibenlétéről vallotta meg saját gondolatait az ünnepség közönségének. Beszédének zárszavaként váratlan ajándékkal lepte meg a művész az ünneplő egybegyűlteket. Két óvodás kisgyermek, Bendegúz és Cili József Attila Kertész lesznek című versét szavalta el. Sokéves helyi hagyományainkat az idén is folytatva, az est folyamán könyvtárunk munkatársai átadták A Leghűségesebb Olvasó ez évi díját. Az elismerést a városi bibliotéka régi rendszeres és gyakori látogatója, Busainé Laki Magdolna vehette át. Új kezdeményezésként az idén első alkalommal A Legtöbbet Kölcsönző Gyerek elismerő cím is gazdára talált, amelyet Sipos Gergő érdemelt ki. S itt kapott helyet a könyvtár meseíró-pályázatának eredményhirdetése is. A 10–14 éves gyermek olvasók szárnyaló fantáziájából születő írásművek versenyét Gaál Csenge nyerte meg az idén. Második Bibó Emma, a harmadik Varga Mihály lett.

A műsor hátralévő részében egy olyan zenei formáció lépett színpadra, akik maguk is a Mentés Másként Trió névre hallgatnak. Muzsikájukban az ősi gyimesi muzsika dallamaira támaszkodva népdalokat, feldolgozásokat, valamint magyar költők verseire írott, e dallamvilág kincsét felhasználó saját dalokat adták elő. Az estét rövidke, ám annál jobb hangulatú, rögtönzött tánccház zárta a három zenész közreműködésével.

A műsor hátralévő részében egy olyan zenei formáció lépett színpadra, akik maguk is a Mentés Másként Trió névre hallgatnak. Muzsikájukban az ősi gyimesi muzsika dallamaira támaszkodva népdalokat, feldolgozásokat, valamint magyar költők verseire írott, e dallamvilág kincsét felhasználó saját dalokat adták elő. Az estét rövidke, ám annál jobb hangulatú, rögtönzött tánccház zárta a három zenész közreműködésével.



Részletek Lelkes Márk ünnepi beszédéből: „A kultúra két dologban különbözik a világon minden mástól: egyrészt, hogy célja nem a hasznosság, hanem a csodálat keltése, másrészt, hogy legfőbb értéke az örökkévalóság. Azonban ne feledkezzünk meg Kodály Zoltán gondolatáról, aki szerint »a kultúrát nem lehet örökölni«. Az elődök kultúrája egykettőre elpárolog, ha minden nemzedék újra meg újra meg nem szerzi magának. [...] Nekünk kell értékes mintát felmutatnunk: a kultúra értékeit becsülnünk, törvényei szerint élnünk és tanulságait érvényesítenünk. Mert ez a kultúra nemcsak tudást, műveltséget hordoz, hanem erkölcsöt is. Következésképp az értelmiség alkotó-közvetítő szerepe és felelőssége óriási. [...] Csak múltunk és jelenünk kultúrájának védelme, az esélyek megteremtése biztosítja azt a lehetőséget, amelynek segítségével megbirkózhatunk az értéktelen, önmagát kultúrának álcázó silány szellemi alkotásokkal – fércművekkel, dilettáns törekvésekkel, giccsekkel és termékekkel. [...] A kultúra nem cél, nem haszon, hanem valami nagy egésznek a része; azaz amint bevezetőmben mondtam: szépség és öröm, csodálatkeltés és örökkévalóság. Biatorbágyinak is küldetése van. A kultúra ismeretének és tudásának átadása közösségi feladat, óriási felelősség. Ne szégyelljünk segítséget kérni a valódi és minőségi kultúra képviselőitől, ne hagyjuk magunkat félrevezetni és csalóka álkultúrákkal ámítani!”

Vél

Fotók: Papp Gergely

Nahát, ezek a Bolyki fiúk...

Ezek a Bolyki fiúk mindig kitalálnak valami újat. Most történetesen azt, hogy az év első vasárnapján Bolyki András fogadta házigazdaként a Faluház újévi koncertjének hallgatóságát. András többnyire a fivéréivel alkotott énekegyüttes tagjaként ismeri a nagyközönség, pedig amellet több zenekarban is brácsázik, s a művészeti iskolánkban is tanít. Ezen az estén – immár másodszer Biatorbágyon – szövegíróként, zeneszerzőként és szólóénekesként is bemutatta szerteágazó művészi érdeklődését és tehetségét, kiváló alkalmat kínálva a nagyerdeműnek a könnyed, mégis tartalmas kikapcsolódásra. A koncert sike-



ről vendégművész barátai és gyermekei is kivették a részüket. Éles Gábor például a tőle megszokott virtuóz jazzgitárjátékával. András lánya, Bolyki Sára szintén egészen új oldaláról mutatkozott be. Őt kiváló népdalénekesként már jól ismertük, s most megtudhattuk, hogy a jazzének világában ugyanolyan otthonosan mozog. Öccse, Bolyki Marci pedig remek gitárjátékával rukkolt elő ezen az estén, saját szerzeményét előadva.

Az egész koncert zúzós zenei alapjait Bikali Sándor basszusgitáros és Szumper Ákos dobos varázsolta színpadra.

Az új esztendő első zenei csemegéje finomra sikeredett. Némi képzelettel élve: éhes füllel várjuk a folytatást.

Varga László

Fotók: Györök Ferenc (Biatorbágyi Fotóklub)



Ifimozi

Bezzeg a mi időnkben... Akkor még a mozi csupán egy utcára nyíló, visszhangos vetítőterem volt, nyikorgó, lehajtható műbőr ülésekkel, sístergő hangszórókkal. Ma meg a multiplexekben 3D. Sőt, 4. Hifi és dolby. Léghkondi, online ticket meg süppedős, plüss pilótaülések. Még jó, hogy nem pihe-puha matracok!

Matracok?! Dehogynem! Január 10-én este a Faluház nagytermébe véletlenül betévedőt éppen ez a kép fogadta. A színpadon hatalmas vetítövásznon, embermagasságú hangfaltorony a két szélén. A földön pedig szép sorjában matracok. Párnákkal, pokrócokkal, hálósákokkal. Melletük, körülötük pedig tinédzser fiúk és lányok. Nahát, ezek a mai fiatalok! Már egy kétórás thrillert sem tudnak végignézni rendesen, ülve?!

Nos, ez esetben egészen más volt a sztori. Ezek a skacok végig tudták volna ülni a kétórás filmet, csak hogy ők nem ezért jöttek. Ők egy egész éjszakára beköltöztek



ide. Hiszen a faluházi Ifi Klub filmmaratonra hívta őket. Beültek, befeküdtek este 8-kor, s moztak egész éjszaka. Ki meddig bírta ébren. A vetítések szüneteiben pedig elmesélték egymásnak, kinek miért tetszett vagy miért nem, amit látott. Jót vitáztak, hogy melyik volt a legizgalmasabb jelenet, s hogy Pitt vagy DiCaprio volt-e a jobb fej. No meg, hogy ki mikor tudta már előre,

hogy mi lesz a vége. Szóval buli volt a javából ez az éjszaka.

Reggel pedig a 15 legkitartóbb mozifan, kócos, ásítózó és álmos tekintetű tini kidörgölte a csipát a szeméből, szépen összepakolt maga után, és ment a maga dolgára. Mint ahogyan annak idején a mi időnkben mi is.

Tálas-Tamássy Richárd, Varga László



HÍREK

Építkezés majd ha fagy?

Amint arról korábban már hírt adtunk, 2013. november végén megkezdődhettek a KMOP-2009-5.2.1/B



kódszámú Biatorbágyi funkcióbővítése városfejlesztési pályázat önkormányzati érdekeltségű beruházásainak kivitelezési munkái. Az építés beindulása előtt az önkormányzat lakossági fórumra hívta az érintett területen élő lakosságot, hogy tájékoztatást adjon a munkálatok tervezett menetéről. A találkozón a kivitelező képviselője és a műszaki ellenőr is megjelent. A lakosok többségében joggal merült fel, hogy vajon lehet-e a tél közepén minőségi munkát végezni. Az építők elmondták, hogy az időjárási körülményeknek megfelelően a hideg évszakban csak azon részelemeit kívánják megvalósítani a terveknek, amelyek a fagyveszélytől függetlenül tevékenykedhetnek.

A szerencse a kivitelezők mellé állt. Január végéig a hőmérő higanyszála alig-alig esett nulla fok alá, így a bevállalt határidők kisebb módosításokkal jórészt tarthatóak. A munkálatok befejezése tavasz végére, nyár elejére várható. A viadukt alatti körforgalom építése nagy valószínűséggel 2015 tavaszára csúszik. Ennek oka, hogy a projekt korábbi szakaszában nem készültek híd- és támfaltervek. Ezeket pótolni kellett.

Képviselőváltás

Dr. Lehel István – a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek 2010. évi általános választásán a Kereszténydemokrata Néppárt kompenzációs listájáról mandátumot szerzett képviselő – 2013. december 5. napján kelt írásbeli nyilatkozatában 2013. december 31. napjától lemondott Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testületében betöltött képviselői mandátumáról. A képviselő-testület dr. Lehel István képviselői munkáját 189/2013. (XII. 05.) önkormányzati határozatában közzönte meg.

A Helyi Választási Bizottság 2014. január 9-én meghozott döntésének értelmében a megüresedett helyet a Kereszténydemokrata Néppárt kompenzációs listájáról dr. Lelkes Péter egyéni választókerületi képviselőjelölt tölti be, aki a 2014. január 14-én megtartott rendkívüli képviselő-testületi ülésen tette le esküjét. Az eskütételt követően dr. Lelkes Pétert a testület megválasztotta az egészségügyi és szociális bizottság elnökének is.

Nyárfavágás télen

Az önkormányzat 2013 nyarán megbízást adott a Pilisi Parkerdő Zrt.-nek a Szily-Fáy-kastély kertjében található nyárfák egészségi állapotának felmérésére, szakvélemény készítésére. Megállapítást nyert, hogy a balesetveszély miatt (előregedett fák ágainak letörése) a területen vizsgált fák nagy részének kitermelése indokolt. A képviselő-testület 170/2013 (X. 31.) önkormányzati határozata alapján Tarjáni István polgármester úr több ajánlatot is kért, és végül a K-Cleanliners Kft. (2051 Biatorbágy, Zugor I. u. 17.) ajánlatát fogadta el. A kastély területén 2014. január közepén megkezdődtek a munkálatok, amelyeknek során a vállalkozó a szakvélemény alapján kijelölt 18 nyárfa kivágását és további 9 nyárfa gallyazását elvégezte. A kivágott fák elszállítása, illetve a munkálatok utáni területrendezés folyamatban van.

Jogerős az új iskola építési engedélye



2014. január 13-án megérkezett, jogerőre emelkedett és végrehajtható a Szily-kastély mellé tervezett új, 16 tantermes általános iskola első ütemének építési engedélye. A Pest Megyei Kormányhivatal Építésügyi és Örökségvédelmi Hivatala a másodfokú eljárásával helybenhagyta az elsőfokú hatóság 2013 márciusában meghozott, az építési engedélyezési tervek jóváhagyására vonatkozó határozatát, amelyet egy Zugor utcai lakó nevében eljáró ügyvédnél több ponton megtámadott. Hétköznapi nyelvre fordítva ez annyit jelent, hogy a jogerős építési engedély birtokában már megrendelhetőek a kivitelezési tervek, és a forrás biztosítását követően indulhat a pályázat, majd az építés.

Civil pályázat 2014

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az elmúlt évekhez hasonlóan az idén is támogatni kívánja a településen aktívan tevékenykedő civil szervezeteket anyagilag is. Egyrészt ezzel is segítve új közösségek megerősödését és régebbiek megmaradását, gyarapodását. Másfelől a civil csoportosulások öntevékeny munkájának ilyen irányú

megbecsülésével is színesíteni kívánja a város kulturális kínálatát, gazdagítani sportéletét, népszerűsíteni az egészséges életmód különféle formáit, erősíteni a természeti és az épített környezet értékmegeővését.

E célok előmozdítása és sikeres megvalósítása érdekében a város képviselő-testülete pályázatot írt ki a Biatorbágyon működő civilszervezetek 2014. évi támogatására. A pályázati felhívást és feltételeket tartalmazó kiírás letölthető Biatorbágy város hivatalos honlapjáról (www.biatorbagy.hu), vagy személyesen átvehető munkaidőben a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatán. A pályázatok beadási határideje 2014. február 28.

Bölcsődei beiratkozások

Megkezdődtek a beiratkozások a bölcsőde 2014–2015-ös tanévére. Regős Zoltánné intézményvezető arra kéri a jelentkezők kívánókat, hogy személyesen keressék fel őt a pontos információk érdekében. A bölcsődevezető minden hétköznap 8–12 óra között áll rendelkezésre. A Gólyafészek Bölcsőde címe: 2051 Biatorbágy, Szent István u. 2. Telefon: 23/820-100; 23/820-900. A beiratkozáshoz minden évben új jelentkezési lapot kell kitölteni, amelyet a bölcsőde helyben bocsát rendelkezésre. Szükséges iratok: a gyermeknek és a szüleinek a lakcímkártyája, valamint a gyermek tájékoztatója. Amennyiben a gyermek felvételt nyer, szükség lesz a gyermek egészségügyi könyvére és egyéb igazolásokra is. A jelentkezési lapokat április 20-ig kell leadni. A felvételi bizottság április utolsó napjaiban ül össze. A felvételi kérelmek elbírálásáról írásban értesítik az érintetteket.

Pályázatból csizma és cipő

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata és a Baden-Württemberg International között 2013. október 15-én a Német Szövetségi Belügyminisztérium által a magyarországi német kultúrcsoportok részére nyújtott támogatás tárgyában kötött megállapodási szerződés alapján a Biatorbágyi Ifjúsági Fúvószenekarért és Füzés Néptáncgyűjtésért Alapítvány 25 százalékos saját erejű hozzájárulás mellett dobfelszerelés vásárlására 500 euró (145404 forint), valamint öt pár keményszárú csizma és két pár karaktercipő beszerzésére 809 euró (235264 forint) támogatásban részesült.

Klubot indít a vöröskereszt

Mostantól havi rendszerességgel klubnapokat szervez a Magyarországon 133 éve működő Magyar Vöröskereszt biatorbágyi szervezete. A Vöröskereszt Klub minden hónap negyedik szerdáján 18 órakor várja a Faluházba a régi



és új tagokat, valamint a szervezet karitatív tevékenysége, önkéntes életmentő és egészségvédő munkája iránt érdeklődő vagy ahhoz csatlakozni kívánó közönséget. További információ Szanyi Józseftől, a biatorbágyi vöröskereszt csoport titkáráról kapható a 30/271-9791-es telefonszámon vagy a jozsefszanyi@gmail.com elektronikus levelezési címen. Az első klubnap: február 25., 18.00 óra, Faluház.

Forgalmi fórum

A Karinthy utcai iskola környékének forgalmi rendjét a szülők és a környéken élők kérésére hosszas egyeztetések után – közlekedési szakemberek bevonásával – 2013 őszén változtatta meg az önkormányzat. A beavatkozásra az iskola túlszűfoltosága, az autóforgalom megnövekedése, a rendszeres forgalmi dugók elkerülése miatt volt szükség. A forgalomszabályozás hatásának tapasztalatait a szülők és a helyi lakosság összehívásával idén január végén kívánta összegezni a városvezetés. A megbeszélés időpontjáról hatszázán kaptak értesítést. A fórumon döntő többségben a helyileg érintett lakosok jelentek meg, akik az autóforgalom további szabályozására, esetleges teljes kilitiltására tettek javaslatokat. Indokaiiban a gyermekek személyi biztonságára, a zaj- és légszennyezésre, a gyorsajtásokra, a szabálytalan parkolásokra, valamint az egyirányúsítás miatti kényelmetlenségeikre hivatkoztak. Az eseményen az önkormányzat vezetőin és a képviselő-testület tagjain kívül megjelent a polgármesteri hivatal illetékes osztályvezetője, a közlekedési szakértő, valamint a helyi körzeti megbízottak is. A szülőket mindössze két jelenlévő képviselte. Az elhangzottak alapján megjósolható, hogy a mindenkori számára elfogadható, ideális megoldáshoz további egyeztetésekre lesz szükség.

Állás a családsegítőben

A Biatorbágyi Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálat a Kőzalkalmazottak jogállásáról szóló, 1992. évi XXXIII. törvény 20/A § alapján pályázatot hirdet családsegítő és szociális gondozó munkakörök betöltésére. Részletekről bővebb tájékoztató a www.csaladsegito.biatorbagy.hu/allasajanlat oldalon található.

Kerti Csaba emlékére

36 éves korában elhunyt Kerti Csaba, a Biatorbágyi Ifjúsági Fúvószenekar egykori alapító tagja. Csaba az általános iskolai tanulmányait Biatorbágyon végezte, majd szakmáját is hely-

ben sajátította el. Nyolcévesen kezdett zenélni, előbb trombitásként, később tubásként vett részt a zenekarban. Kenyerét klímazserelőként kereste, de aktívan részt vett a helyi zenei életben, egészen 2003-ig, amikor megnősült és Pécelre költözött. Érte szólt a zene, tőle búcsúztak az Ifjúsági fúvószenekar tagjai 2014. január 19-én a Faluházban.

Elhunyt Kőte Julianna

Több hónapos kemoterápiás kórházi kezelés után, 60 éves korában elhunyt a város hőnődjője. Kőte Julianna élvezte meg és működtette több mint másfél évtizeden át a település reklámanyag- és szórólapterjesztő hálózatát. Ő és munkatársai rendszereztek, szortírozták és dobták be minden biatorbágyi postaládába a nem postai úton érkező kiadványokat, többek között a Faluház Biatorbágyi Rendezvényfüzetét, a Biatorbágyi Körképet és számos más önkormányzati tájékoztatót is. Megbízásait – ha a helyzet úgy kívánta, akár éjszakai műszakban is – mindig pontosan és határidőre teljesítette. Lelkiismeretes munkájáért ezúton is köszönet illeti.

Sikerese cukrászok

A Biatorbágyi vállalkozókért, a vállalkozók Biatorbágyért vállalkozói sorozat következő előadása február 18-án, kedden 19.00 órakor lesz a Faluház kiállítótermében. A Hagyomány és minőség, ízlés és elegancia című esten Biatorbágy egyik legsikeresebb és legnépszerűbb vállalkozása, az Andrész cukrászda mutatkozik be. Andrész Edit és Zoltán, a vállalkozást irányító testvérpár mesél munkájukról, a cukrászda több mint 20 éves múltjáról és jövőbeli terveikről.

Kitelepítési megemlékezés

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Turwaller Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúráért Egyesület tisztelettel meghívja önt és családját a német ajkú lakosság kitelepítésének 68. évfordulójára rendezett koszorúzásra és megemlékezésre, február 23-án, vasárnap 15.00 órára Faluházba.

Elveszett cica kerestetik

Keressük elveszett cicánkat. 2014. január 17-én kóborolt el a Zöld Sziget lakóparkból, a Ritsmann Pál utcából. Angóra jellegű, fehér-vörös, fiatal, ivartalanított nőtény. Karácsony előtt volt műtve. A hasán még



látszik a borotválás és a heg. Félénk, de falánk, ezért abban bízunk, hogy valahova betévedt és ott ragadt, ha jól tartják. Nagyon váránk haza. Ha megtalálta, kérjük, hívjon minket a 30/825-4572-es, illetve a 20/244-6974-es telefonszámon. Köszönjük!

PMAMI – farsangi ajánló

Izgalommal vegyes örömmel invitálunk minden kedves érdeklődőt – kicsiket és nagyokat, gyerekeket és felnőtteket – a PMAMI ideai farsangi multságára. Vendégeinket felejthetetlen élményekkel ajándékozunk meg, amelyek között lesznek tréfas tanári műsorok – udvari muzsika és sportosabb produkciók –, jelmezes verseny, izgalmas feladatok és jutalmak, táncműsor. A rendezvény 2014. február 17-én, hétfőn délután 5 órakor kezdődik a Faluház nagytermében.

Szerlem, zene, romantika

Február 20-án 19 órakor mutatja be a Faluház a Varsói melódia című színdarabot Gryllus Dorkával és Simon Kornéllal. Ez a szép, szívet melengető, romantikus történet különös erővel rendelkezik: a fiatal színész házaspár ennek köszönheti szerelmét, és annak idején Töröcsik Mari színházi karrierje is ezzel a darabbal indult el. (Belépődíj: 2000 Ft, „Különleges párosok” bérlet.) Érdemes egy órával korábban érkezni, mert 18 órakor nyílik a Máté Péter-fotókiállítás, amelynek segítségével bepillantunk a rendkívüli tehetségű, fiatalon elhunyt zeneszerző-énekes életébe és a hetvenes-nyolcvanas évek zenei világába. A kiállítást a Máté Péter-émlékkoncert szervezője, Kozma András nyitja meg. Fellép Bebe, a Back II Black együttes énekes. Zongorán kíséri Bubenjak Zoltán, a Máté Péter-émlékkoncert zenei vezetője. A kiállítás március 10-ig tekinthető meg, hétköznapokon 10.00–18.00 között.

Március 8-án este 8 órakor Máté Péter-émlékest lesz a Faluházban Egy darabot a szívből címmel. Fellépnek: Gallusz Nikolett, Bolyki Balázs és Bebe, a Back II Black együttes énekes. Belépőjegyek elővételben 2400 Ft-ért, a helyszínen 3400 Ft-ért vásárolhatók.

Március 15.

Az 1848–49-es szabadságharc évfordulójának ünnepe az előzetes tervek szerint március 14-én az esti órákban (17.30–18.00) kezdődik. Az est meghívott szónoka dr. Csikány Tamás alezredes, egyetemi docens, a hadtudományok kandidátusa lesz, akinek kutatási területe a szabadságharc hadművészete. A műsorban többek között a Budapesti Lengyel Táncgyűjtés lép fel.



A mosoly a legnagyobb műalkotás.
Biatorbágy szívében csúcstechnológiával felszerelt fogászati rendelőkben várjuk kedves
meglévő és leendő pácienseinket előzetesen megbeszélt időpontban.

HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG

...felnőtt és gyermekfogászat, fogfehérítés, digitális röntgen, implantáció, parodontológia...

Ingyenes konzultáció.

ÚJ SZOLGÁLTATÁSUNK: PANORÁMARÖNTGEN, GYERMEK/FELNŐTT FOGSZABÁLYOZÁS!!!

További információkat szolgáltatásainkról és rólunk honlapunkon talál.

Keressen minket bizalommal a **facebook** -on is.

Cím: 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7
Tel: +36-23/310-455; +36-20-584-47-75
Honlap: www.fogart.hu
E-mail: info@fogart.hu



www.fogart.hu

Temesvári és Társa Kft.



Műszaki vizsga, Eredet vizsgálat
Márka független szervíz, diagnosztika
06 23 311 961, 06-23-312-216

2051 Biatorbágy Szabadság u. 137.

a Viadukt híddal szemben.

Műszaki vizsgáztatás szombaton is
2013. november 1-től szombati nyitva tartás 9-14 óráig